

ACCU-CHEK® Active

Roche

Használati útmutató

Vércukormérő



ACCU-CHEK®

Ebben a használati útmutatóban az alábbi 3 szimbólum látható:



Ez a szimbólum a **lehetséges sérülések veszélyére** illetve az **Ön vagy mások egészségét fenyegető veszélyekre** utal.



Ez a szimbólum olyan műveletekre utal, ami a **vércukormérő károsodását** vonhatja maga után.



Ez a szimbólum a **fontos információkat** jelzi.

Tartalom

Előírányzott alkalmazás	2
Tudnivalók a használati útmutatóról	3
1 A vércukormérő készülék megismerése	4
2 A mérést megelőző lépések	7
3 A beállítások megváltoztatása	9
4 A vércukorérték mérése	15
5 A vércukormérő naplóként való használata	28
6 A mért vércukorértékek kiértékelése PC-n	33
7 A vércukormérő ellenőrzése	36
8 A vércukormérő tisztítása	42
9 Elemcsere	44
10 Vércukorérték mérése különböző betegeknél	46
11 Mérési és tárolási feltételek	48
12 Szimbólumok, zavarok és hibaüzenetek	50
13 A vércukormérő hulladékként való megsemmisítése	57
14 Műszaki adatok és a rendszer alkotórészei	58
15 Ügyfélszolgálat	61
16 Tárgymutató	62
A szimbólumok magyarázata	III

Előírányzott alkalmazás

Accu-Chek Active vércukormérő

Az Accu-Chek Active vércukormérőt a vércukornak a friss kapilláris vérből való kvantitatív meghatározására használják. A vércukormérőt csak az Accu-Chek Active tesztszikkokkal együtt szabad használni. Ha más vérmintát akar használni, vegye figyelembe a tesztszikkok betegtájékoztatóját.

A vércukormérőből és tesztszikkokból álló vércukormérő készülék önmonitorozásra és professzionális területen való használatra alkalmas. Segítségével a diabéteszben szenvedő személyek saját maguk ellenőrizhetik vércukorszintjüket. Az egészségügyi szakszemélyzet ellenőrizheti vele a betegek vércukorértékeit és felhasználhatja a készüléket diabétesz gyanúja esetén vagy a sürgősségi diagnosztikához.

A készülék alkalmas másik testrészről vett vércukorértékének mérésére is.

A készüléket nem szabad diabétesz diagnosztizálására vagy kizárására használni.

A készülék csak a testen kívüli alkalmazásra való.

Látássérült személyek a vércukormérőt nem használhatják.

A rendszernek nincs szüksége kód-chipre.

A vércukormérőt csak a fenti alkalmazási területeken szabad használni. Egyéb esetben az övintézkedések hatástalanok lehetnek.



- Az egészségügyi szakszemélyzetnek a 10. fejezet „Vércukorérték mérése különböző betegeknél” útmutatásait és utasításait is figyelembe kell vennie.
- Minden tárgy, ami emberi vérrrel kapcsolatba kerülhet, potenciális fertőzésforrás lehet.

Fennáll a fertőzés (pl. hepatitisz B, Hepatitisz C, AIDS) átvitelének kockázata, ha a vércukormérőt más személyek, akár családtagok is használják, vagy ha az egészségügyi szakszemélyzet ugyanazt a vércukormérőt több személynél is vércukormérésre használja.

- Az Accu-Chek Active vércukormérőt kizárólag a Roche által engedélyezett Accu-Chek Active tesztszikkal használja. Más tesztszikkok hibás mért vércukorértékeket adnak.
- A vércukormérő készülék és annak összes alkatrésze 3 év alatti gyerekektől elzárva tartandó. Az apró alkatrészek (pl. zárószerkezetek, kupakok és hasonlók) féltrenyelése fulladást okozhat.

Tudnivalók a használati útmutatóról

Kérjük, hogy az első vércukormérés előtt teljes mértékben és figyelmesen olvassa végig a használati útmutatót. Ha kérdései lennének, forduljon a helyi ügyfélszolgálathoz (lásd 61. oldal).

Ebben a használati útmutatóban minden információ megtalálható, amire szüksége lehet a vércukormérő kezelésével és karbantartásával, valamint a lehetséges hibaelhárítással kapcsolatban. Fordítson figyelmet a vércukormérő helyes kezelésére, valamint az utasítások betartására. A vércukormérő hangjelzését ki és be lehet kapcsolni. Ebben a használati útmutatóban abból indulunk ki, hogy a hangjelzés be van kapcsolva.

A kezelési utasításokat az alábbi példa szerint ismertetjük:



Az ábra címsora számozással vagy az ábra feliratával

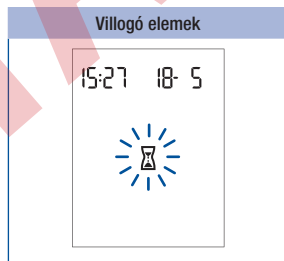
A cselekvési útmutató ábrázolása

Helyezze a tesztcsíkot a nyíl irányával megegyezően a tesztcsík nyílásába, ameddig a tesztcsík érezhetően bekattan.

Cselekvési útmutató (kék írás)

A vércukormérő bekapcsol, és először elvégzi a kijelző standard tesztjét (kb. 2 másodperc).

Tájékoztató a cselekvési útmutatóhoz (fekete írás)

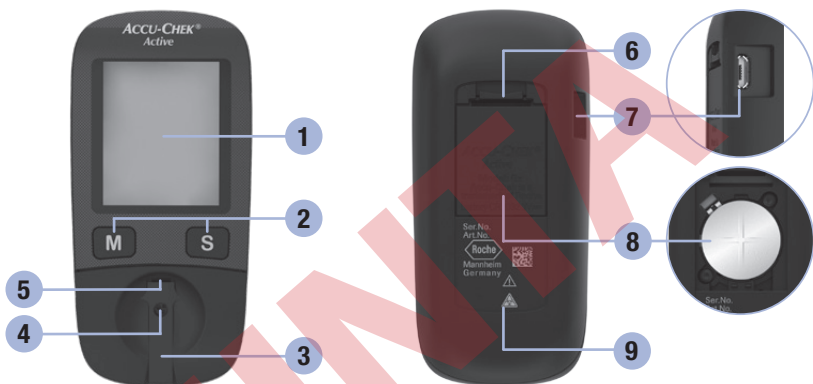


Ebben a használati útmutatóban példák találhatóak a kijelzőn látható adatokról. Azok az elemek, amelyeket a példákban sugárkoszorú vesz körül, a kijelzőn villognak.

Vegye figyelembe: A használati útmutatóban szereplő kijelzőkön látható dátum, időpont és mért vércukorérték kizárólag példaként szolgál.

A vércukormérő készülék megismerése

Az Accu-Chek Active vércukormérő és a rendszer alkotórészei



1. **Kijelző**
az aktuális és az eltárolt mért vércukorértékeket vagy a készülék üzeneteit mutatja
2. **Gombok**
lásd „A vércukormérő gombjai” áttekintést
3. **Fedél**
befedi a mérőablakot
4. **Mérőablak**
a fedél alatt
5. **A tesztsík nyílása**
ide helyezik be a tesztsíkot
6. **Nyitó**
kinyitja az elemtartó fedelét
7. **USB csatlakozó**
ide kell bekötni az USB vezetéket, az adatoknak számítógépre való átvitelére
8. **Elemtartó rekesz**
jobb oldalt: nyitott elemtartó rekesz, elemtípus CR2032
9. **Típust jelölő címke**

A vércukormérő gombjai

Az M-gomb és S-gomb funkcióinak áttekintése:



M-gomb	S-gomb
M	S
nyomja meg az M-gombot, hogy a vércukormérőt bekapcsolja és az eltárolt értékeket betöltse	nyomja meg az S-gombot, hogy a vércukormérőt bekapcsolja és a beállításokat, pl. az időt, betöltse
mérés után a mért vércukorértéket megjelenítse	mérés után a mért vércukorértéket megjelenítse
a beállításokat megváltoztassa	a következő beállításhoz jusson
az előző eltárolt mért vércukorértéket betöltse	a következő eltárolt mért vércukorértéket betöltse
átváltson a legutóbb eltárolt mért vércukorértékről az átlagokra	átváltson az átlagokról az eltárolt mért vércukorértékekre
az előző átlagot betöltse	a következő átlagot betöltse
nyomja meg egyszerre az M-gombot és az S-gombot, hogy a kijelző tesztjét elvégezze	
a kijelző végleges tartama után a beállításokat eltávolja és a vércukormérőt kikapcsolja	
a vércukormérőt kikapcsolja	
nyomja meg az M-gombot vagy az S-gombot, hogy az emlékeztető hangjelzéseit kikapcsolja	

10. Tesztcsik tégely

11. Tesztcsikok

12. Kontrolloldatok

13. Elem

Lényeges tulajdonságok

- **Kódolás nélkül**
A vércukormérő kódolására nem szükséges a kód-chip.
- **Rövid mérési idő**
A vércukormérés mindössze kb. 5 másodpercet vesz igénybe.
- **Mérés gombnyomás nélkül**
A méréshez egyetlen gombnyomásra sincs szükség.
- **Az utólagos adagolás beállítása**
A vércukormérővel végzett vércukorméréshez 1–2 μL vérre van szükség (1 μL (mikroliter) = 1 ezred milliliter). Ha a rácseppentett mennyiség nem elegendő, azt a vércukormérő felismeri és Ön újra rácseppentheti a vért.
- **A mért vércukorérték jelölése**
A mért vércukorértékek különböző szimbólumokkal jelölhetők, amelyek a mérés bizonyos körülményeire utálnak.
- **Memória**
A vércukormérő automatikusan eltárol 500 mérési értéket a mérési érték időpontjával és dátumával, illetve minden más, a mérési értékek szempontjából fontos információval.
- **Integrált adatkiértékelés**
Az eltárolt mérési értékek alapján lekérhető az utolsó 7, 14, 30 illetve 90 nap átlaga.
- **Adatátvitel**
A vércukormérő USB csatlakozóval rendelkezik. Az eltárolt mért vércukorértékek számítógépre átvihetők.
- **Rugalmas vér rácseppentés**
A tesztcsikra vért cseppenthet, ha a tesztcsík a vércukormérőben van, vagy miután a tesztcsíkot kihúzta a vércukormérőből.

A mérést megelőző lépések

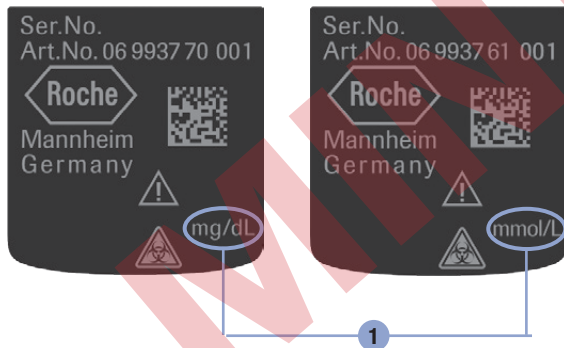
A kicsomagolás után

Ellenőrizze, hogy a csomagolás tartalma hiánytalan-e. A csomagolás tartalmának listája a csomagoláson található.

Ha valami hiányzik, forduljon a helyi ügyfélszolgálathoz (lásd 61. oldal).

A mértékegység ellenőrzése

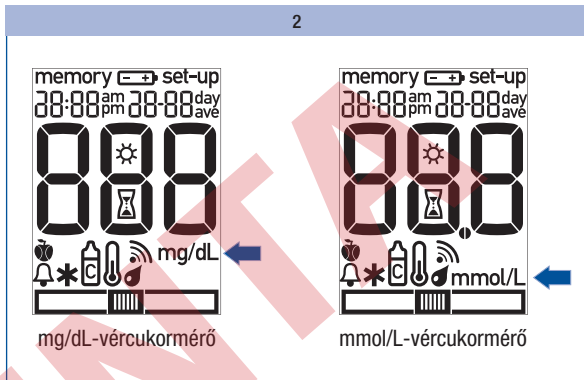
A mért vércukorérték két különböző mértékegységben adható meg (mg/dL és mmol/L). Ezért ugyanannak a vércukormérőnek kétféle változata létezik. Ellenőrizze, hogy **vércukormérője az Ön számára ismert mértékegységet mutatja-e**. A vércukormérő által mutatott mértékegység a **vércukormérő hátoldalán**, a típust jelölő címkén található **1**. Ha nem tudja, melyik a helyes mértékegység, kérdezze meg az egészségügyi szakszemélyzetet.



A vércukormérő által mutatott mértékegységet nem lehet megváltoztatni. Ha a típust jelölő címkére hibás mértékegységet nyomtattak, akkor cseréltesse ki a vércukormérőt a kereskedővel vagy forduljon a helyi ügyfélszolgálathoz. A hibás mértékegység a mért vércukorérték hibás értelmezéséhez és hibás kezelési javaslatokhoz és ezáltal súlyos egészségkárosodáshoz vezethet.

A kijelző ellenőrzése

A kijelző teljes tesztjével ellenőrizhető, hogy a kijelző az összes elemet kifogástalanul mutatja-e.



Nyomja le, és tartsa lenyomva kb. 2 másodpercig a kikapcsolt vércukormérőn az M- és az S-gombokat egyszerre, amíg a vércukormérő be nem kapcsol.

Hasonlítsa össze a vércukormérő kijelzőjén megjelenő elemeket a képen látható kijelzővel.

Ha a kijelzőn nem jelenne meg minden elem, vagy a vércukorérték mértékegysége nem helyes, cseréltesse ki a vércukormérőt a kereskedővel.

A kijelző tesztjének befejezéséhez és a vércukormérő kikapcsolásához nyomja le egyszerre az M- és S-gombokat.

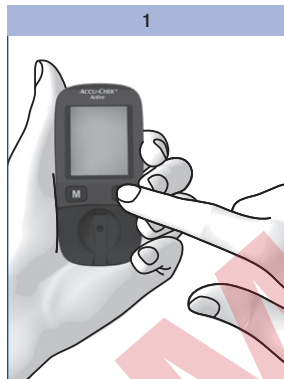
A beállítások megváltoztatása

Áttekintés

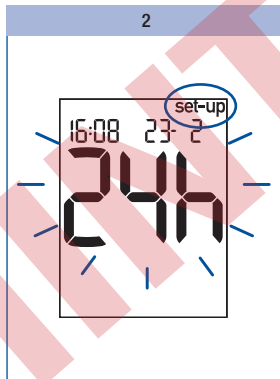
A vércukormérőn megváltoztathatja az időformátum, az idő, a dátum és a hangjelzés beállítását.

A vércukormérőt előre beállított idővel és előre beállított dátummal szállítják le. A beállításokat esetleg hozzá kell igazítani időzónájához. A helyes idő és a helyes dátum beállítása fontos az eltárolt mért vércukorérték kiértékelésénél.

A vércukormérő bekapcsolása



Nyomja le az S-gombot több mint 2 másodpercig.

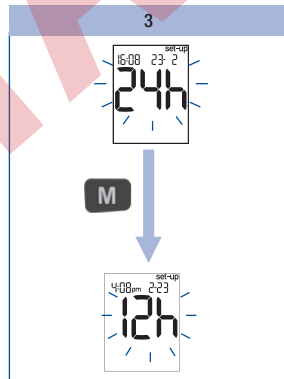


A kijelzőn a fenti kijelzés látható. A **set-up** kijelzés arra figyelmeztet, hogy megváltoztathatja a beállításokat.

A változtatható beállítás villog.

Most megváltoztathatja az idő formátumát (24h vagy 12h).

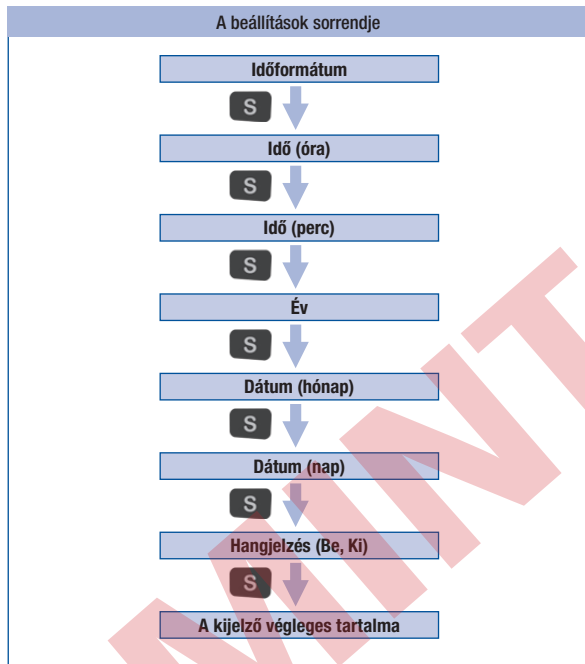
A beállítás megváltoztatása



Nyomja meg az M-gombot.

A megváltoztatott időformátum megjelenik a kijelzőn.

Ahhoz, hogy a következő beállításhoz jusson



Nyomja meg röviden az S-gombot, hogy a következő beállításhoz jusson.

Nyomogassa az S-gombot addig, amíg a kijelző végleges tartalma meg nem jelenik.

A megváltoztatott beállítások eltárolására csak akkor kerül sor, amikor a vércukormérőt kikapcsolja.

A vércukormérő kikapcsolása



Nyomja meg egyszerre röviden az M- és az S-gombot.

Amikor a végleges tartalom megjelenik a kijelzőn, ugyanakkor sor kerül a beállítások eltárolására is.



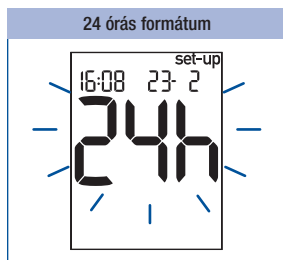
Ha egy gombot sem nyom meg, a vércukormérő 30 másodperc elteltével automatikusan kikapcsol. Ha nem jut el a végleges tartalomig a kijelzőn, az összes változtatás elveszik, és az eredeti beállítások változatlanul megmaradnak.

Az időformátum beállítása

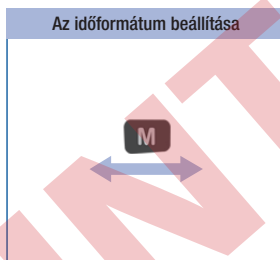
Kétféle formátum közül lehet választani:

24 órás formátum	idő 0:00-tól 23:59-ig, dátum nap-hónap formátumban (NN-HH)
12 órás formátum	idő 12:00-tól 11:59-ig, am vagy pm kiegészítéssel, dátum hónap-nap formátumban (HH-NN)

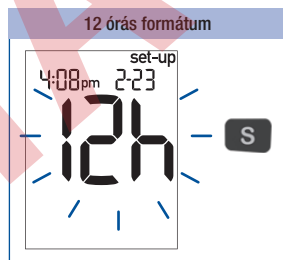
Ha az idő formátumát megváltoztatja, az idő és a dátum megfelelően hozzáigazodik.



Az időformátum villog a kijelzőn.

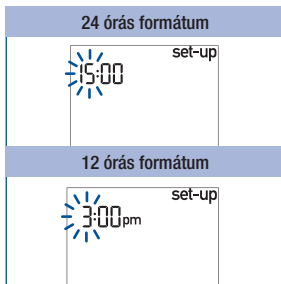


Az egyik formátumról a másikra való átváltáshoz nyomja meg röviden az M-gombot.

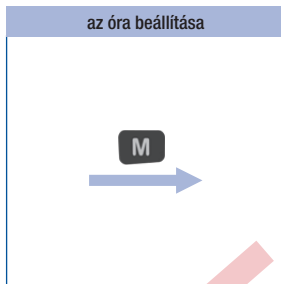


Nyomja meg az S-gombot. Ekkor beállíthatja az órát.

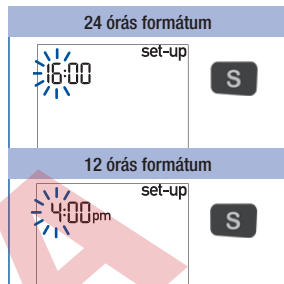
Az idő és a dátum beállítása



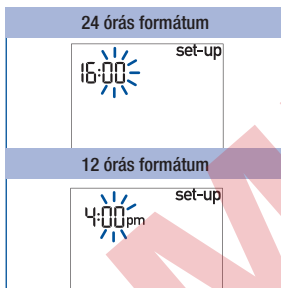
Az óra villog a kijelzőn.



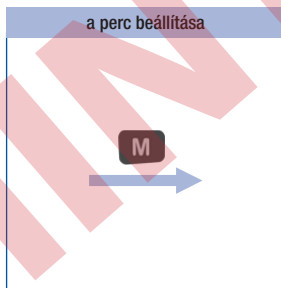
Az óra beállításához nyomja meg az M-gombot.



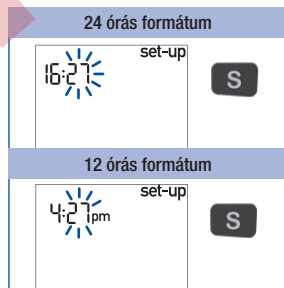
Nyomja meg az S-gombot. Ekkor beállíthatja a percet.



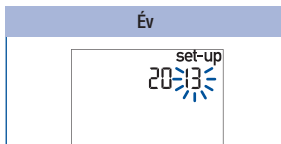
A perc villog a kijelzőn.



A perc beállításához nyomja meg az M-gombot.



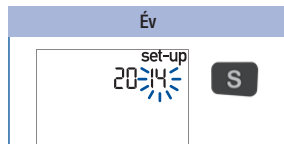
Nyomja meg az S-gombot. Ekkor beállíthatja az évet.



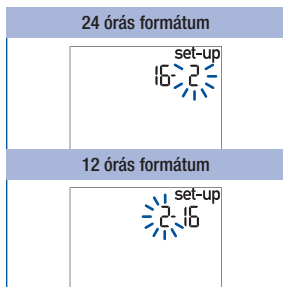
Az év villog a kijelzőn.



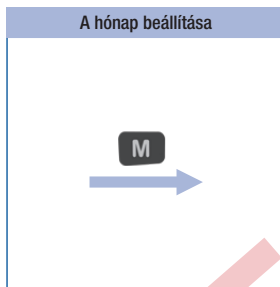
Az év beállításához nyomja meg az M-gombot.



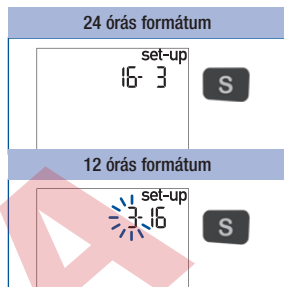
Nyomja meg az S-gombot. Ekkor beállíthatja a hónapot.



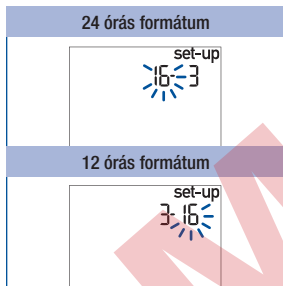
A hónap villog a kijelzőn.



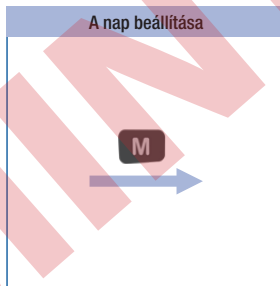
A hónap beállításához nyomja meg az M-gombot.



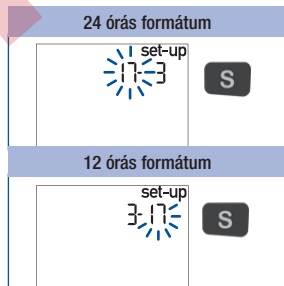
Nyomja meg az S-gombot. Ekkor beállíthatja a napot.



A nap villog a kijelzőn.



A nap beállításához nyomja meg az M-gombot.



Nyomja meg az S-gombot. Ekkor beállíthatja a hangjelzést.

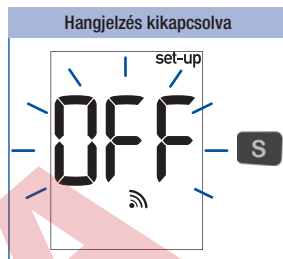
A hangjelzés beállítása



A kijelzőn a hangjelzés szimbólumával együtt az **On** (bekapcsolva) is megjelenik.



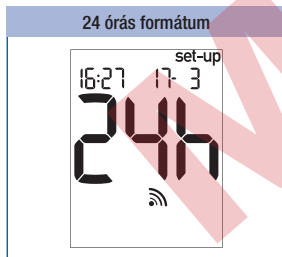
A hangjelzés ki- vagy bekapcsolásához nyomja meg röviden az **M**-gombot.



A kijelzőn a hangjelzés szimbólumával együtt az **OFF** (kikapcsolva) is megjelenik.

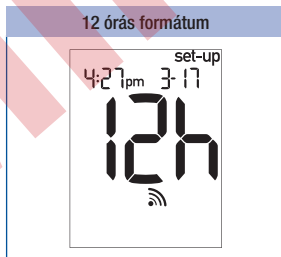
Nyomja meg az **S**-gombot. Elérkezett a kijelző végleges tartalmához.

A kijelző végleges tartalma



A beállítások befejezéseként a vércukormérő kijelzi az aktuális beállításokat.

A vércukormérő kikapcsolásához nyomja le egyszerre röviden az **M**- és **S**-gombokat.



A vércukorérték mérése

Az Accu-Chek Active vércukormérővel kétféleképpen lehet vércukorértéket mérni: A vércseppet vagy akkor cseppenti a tesztmezőre, amikor a tesztcsík a vércukormérőben van (lásd 17. oldal) vagy pedig kihúzza a tesztcsíkot a vércukormérőből és a vércseppet azután cseppenti a tesztmezőre (lásd 18. oldal).

Olvassa el a tesztcsíkhöz mellékelt betegtájékoztatót. Vegye figyelembe az „Útmutató a vércukorméréshez” részt is (lásd 20. oldal).

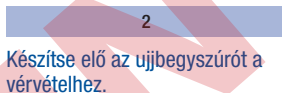
A vércukormérés előkészítése

A vércukorméréshez az alábbiak szükségesek:

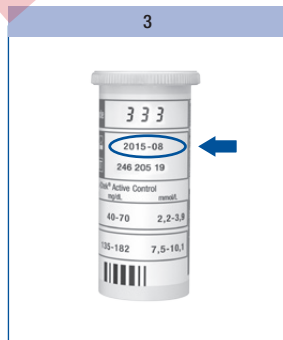
- a vércukormérő
- Accu-Chek Active tesztcsíkok
- ujjbegyszűrő a vérvételhez
- lándzsa az ujjbegyszűrőhöz



Mossa meg a kezét meleg vízzel és szappannal. Törölje kezét szárazra a vérvétel előtt. Így csökkenthető a szúrás helyének szennyezettsége, és javul a vérkeringés.



Készítse elő az ujjbegyszűrőt a vérvételhez.



Ellenőrizze a tesztcsík dobozán a szavatossági időt.

Csakis olyan tesztcsíkot használjon fel, amelynek szavatossági ideje még nem járt le.

A vércukormérés elvégzése

A vércukormérő bekapcsolása



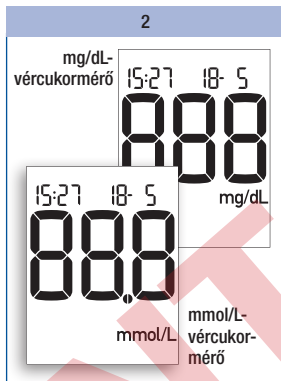
Vegyen ki egy tesztcsíkot a tesztcsík tégelyből. Azonnal zárja vissza a tégelyt.

Úgy tartsa a tesztcsíkot, hogy a rányomtatott nyílak és a zöld négyzet felül legyen.

Helyezze a tesztcsíkot a nyíl irányával megegyezően a tesztcsík nyílásába, ameddig a tesztcsík érezhetően bekattan.

Ne hajlítsa meg a tesztcsíkot.

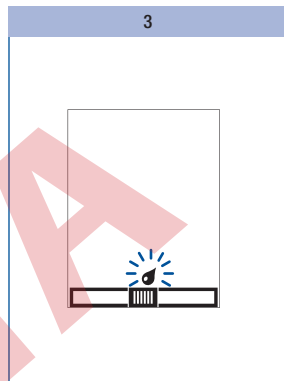
A tesztcsík laposan kell feküdjön a fedélen.



A vércukormérő bekapcsol, és először elvégzi a kijelző standard tesztjét (kb. 2 másodperc).

Ellenőrizze, hogy a kijelzett szám 888 (mg/dL-vércukormérő esetén) illetve 888 (mmol/L-vércukormérő esetén) minden része, valamint az idő, a dátum és a mértékegység megjelent-e.

Ha valamelyik rész hiányzik, forduljon a helyi ügyfélszolgálat-hoz (lásd 61. oldal).

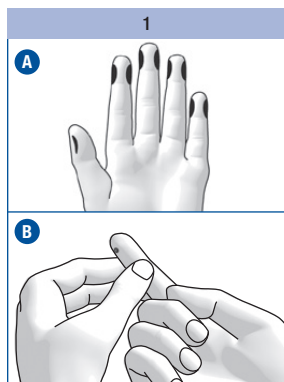


A kijelző tesztje után a tesztcsík szimbóluma és a villogó csepp szimbólum jelenik meg a kijelzőn. Hangjelzést hall.

A vércukormérő ekkor készen áll a vércukormérésre. Ekkor kb. 90 másodperce van arra, hogy a vért a tesztcsíkra rácseppentse. Ezután a vércukormérő kikapcsol.

A vér rácsepptése

Testcsik a vércukormérőben



Szűrja meg az ujjbegszúróval az egyik ujjbegyének az oldalát.


Az **A** ábrán a vérvétel ajánlott helyeit megjelöltük.

Segítse a vércsepp kialakulását úgy, hogy az ujját enyhén megnyomva az ujjbegy irányába feszíti (lásd **B**).

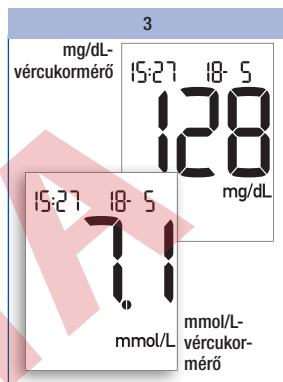


Cseppentse a vércseppet a zöld mező közepére. Ezután vegye el az ujját a testcsiktól.

Amikor a vércukormérő felismerte a vért, hangjelzést hall.

A mérés megkezdődik. A villogó homokóra szimbólum  jelzi, hogy a mérés folyamatban van.

Ha nem cseppentet elég vért a testcsikra, néhány másodperc után akusztikus figyelmeztetést kap, 3 hangjelzés formájában. Azután újabb vércseppet cseppenthet rá.

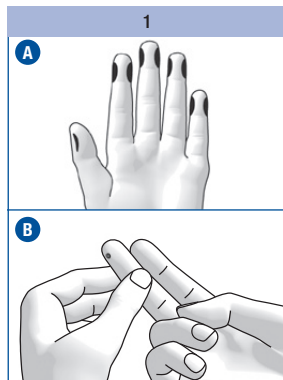


Kb. 5 másodperc után a mérés befejeződik. A kijelzőn megjelenik a mért vércukorérték és hangjelzést hall. A mért vércukorértéket a vércukormérő egyidejűleg eltárolta.

Most megjelölheti a mért vércukorértéket, beállíthat egy emlékeztetőt vagy kikapcsolhatja a vércukormérőt.

A vér rácseppentése

Tesztcsík a vércukormérőn kívül



Szűrje meg az ujjbegyszűrővel az egyik ujjbegyének az oldalát.

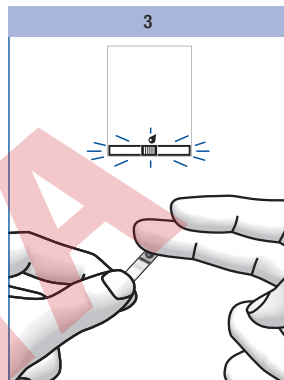
Az **A** ábrán a vérvétel ajánlott helyeit megjelöltük.

Segítse a vércsepp kialakulását úgy, hogy az ujját enyhén megnyomva az ujjbegy irányába feszíti (lásd **B**).



Ha a tesztcsík szimbólum és a villogó csepp szimbólum megjelenik:

Húzza ki a tesztcsíkot a vércukormérőből.



Ezután a tesztcsík szimbólum és a csepp szimbólum villog a kijelzőn. Ekkor kb. 20 másodperc van, hogy a vért a tesztcsíkra rácseppentse, és a tesztcsíkot ismét a vércukormérőbe helyezze. Az utolsó 5 másodperc alatt másodpercenként hangjelzés hallható. Ennek az a célja, hogy emlékeztesse, hogy a vérrel átitatott tesztcsíkot ismét behelyezze. Ha ez idő alatt nem tudja a tesztcsíkot visszahelyezni, a vércukormérő az E-2 hibáüzenetet jelzi.


Cseppentse rá a vércseppet a zöld mező közepére.

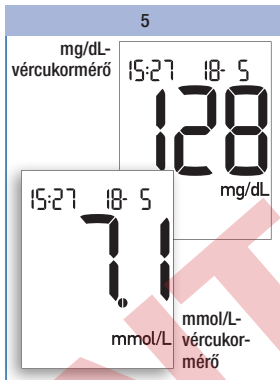
A vércukormérő kikapcsolása



Helyezze a tesztcsíkot a nyíl irányával megegyezően a tesztcsík nyílásába, ameddig a tesztcsík érezhetően bekattan.

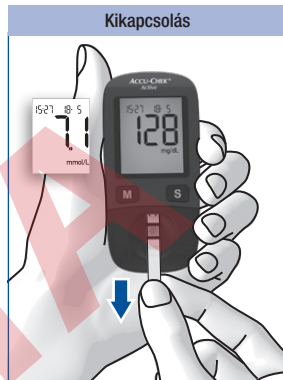
A tesztcsík laposan kell feküdjön a fedélen.

A mérés megkezdődik. A villogó homokóra szimbólum  jelzi, hogy a mérés folyamatban van.



Kb. 8 másodperc után a mérés befejeződik. A kijelzőn megjelenik a mért vércukorérték és hangjelzést hall. A mért vércukorértéket a vércukormérő egyidejűleg eltárolta.

Most megjelölheti a mért vércukorértéket, beállíthat egy emlékeztetőt vagy kikapcsolhatja a vércukormérőt.



Húzza ki a tesztcsíkot a vércukormérőből.

A vércukormérő kikapcsol.




A használt tesztcsíkokat a helyi szabályokkal összhangban dobja ki. A használt tesztcsíkokat az egészségügyi szakszemélyzetnek az adott létesítmény előírásainak megfelelően kell eltávolítania.

Ha nem húzza ki a tesztcsíkot, és nem nyomja meg egyik gombot sem, a vércukormérő kb. 30 másodperc múlva automatikusan kikapcsol.

Útmutató a vércukorméréshez



A hibásan mért vércukorértékek nem megfelelő kezelési javaslatokhoz és ezáltal súlyos egészségkárosodáshoz vezethetnek. Ezért vegye figyelembe az alábbi utasításokat.

- Csakis olyan tesztszíket használjon fel, amelynek szavatossági ideje még nem járt le.
- A tesztszíkek érzékenyen reagálnak a (levegő) párára és nedvességre. Csak akkor vegye ki a tesztszíket a tesztszík tégelyből, ha keze már teljesen száraz. Miután kivett egy tesztszíket, azonnal zárja vissza a tesztszík tégelyt az eredeti kupakkal.
- A vércukorérték méréséhez ennek a vércukormérőnek nincs szüksége aktiváló chipre. Ha tesztszík dobozában fekete aktiváló chipet vagy más színű kód-chipet talál, kidobhatja őket.
- Ha a rendelkezésre álló idő alatt nem cseppentett vért a tesztszíkra, és a vércukormérő kikapcsolt: húzza ki a tesztszíket, és dobja ki. Kezdje előlről a vércukormérést egy új tesztszíkkal.
- Ha hibaüzenet jelenik meg és még nem cseppentett vért a tesztszíkra az már nem használható fel. Kezdje előlről a vércukormérést egy új tesztszíkkal.
- A vér rácseppentése közben ne kenje el a vércseppet a tesztszíken.
- A használt tesztszíkeket ne tegye a még nem használt tesztszíkeket tartalmazó tégelybe.
- Ne hajlítsa meg a tesztszíket, amikor a vércukormérőbe helyezi. A tesztszík laposan kell feküdjön a fedélen.
- Ne hajlítsa meg, illetve ne mozgassa a tesztszíket, mielőtt vagy mialatt a vért rácseppenti illetve a mérés közben sem.
- Csak akkor cseppentsen vért a tesztszíkra, amikor a csepp szimbólum villog a kijelzőn.
- Ha a kijelző standard tesztje során a  illetve a  szimbólum nem látható teljes egészében (pl. ), a mért vércukorértékek hibásan jelenhetnek meg. Ebben az esetben forduljon a helyi ügyfélszolgálathoz.









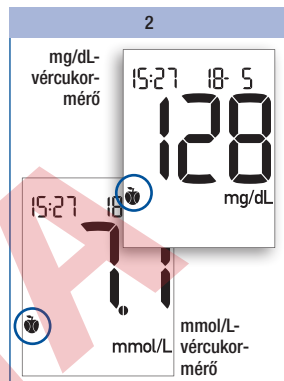
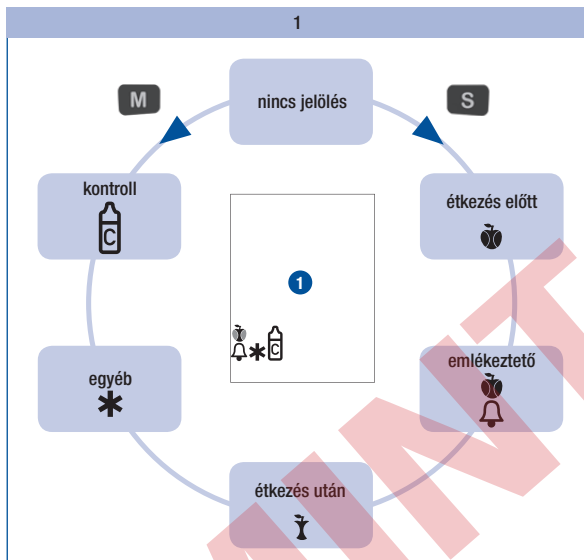
Ha úgy szeretné a vért a tesztszíkra rácseppenteni, hogy az nincs a vércukormérőben: csak akkor húzza ki a tesztszíket a vércukormérőből, amikor a villogó csepp szimbólum már megjelent a kijelzőn. Ha a tesztszíket előbb húzza ki, akkor a vércukormérő kikapcsol.

A mért vércukorértékek megjelölése

A mért vércukorértékek megjelölhetők, ezzel a mért vércukorértékkel összefüggő bizonyos események vagy a mért vércukorérték különös sajátosságai jellemezhetők. A mért vércukorérték csak addig jelölhető meg, amíg a tesztcsik a vércukormérőben van, és a mért vércukorérték még látható a kijelzőn.

5-féle jelölés közül választhat:

Szimbólum	Jelentés
	Étkezés előtt (alma szimbólum): az étkezés előtt mért vércukorértékek.
	Étkezés után (almacsutka szimbólum): az étkezés után mért vércukorértékek.
	Emlékeztető (alma + harang szimbólum): azok a mért vércukorértékek, melyeket az étkezés előtt mért és 2 órával később ellenőrizni kíván. A vércukormérő emlékezteti erre a mérésre. Az a mért vércukorérték, melyet emlékeztetővel jelölt meg, az  szimbólummal együtt kerül eltárolásra.
	Egyéb (csillag szimbólum): Ennek a jelölésnek a jelentését saját maga határozhatja meg (pl. másik testrészen vagy fizikai tevékenység után mért vércukorértékek).
	Kontroll (palack szimbólum): működésellenőrzésre, melynek során vér helyett kontrolloldatot csepepent rá a teszmezőre.



A fent látható példában az *étkezés előtt* (🍏 szimbólum) jelölést választotta.

Miután kiválasztotta a kívánt jelölést, kikapcsolhatja a vércukormérőt.

A mérési eredmény a jelöléssel együtt eltárolódik.

Ameddig a mért vércukorérték a kijelzőn látható, megjelölheti a mért vércukorértéket.

Nyomogassa az S-gombot vagy az M-gombot addig, amíg a kívánt jelölés meg nem jelenik.

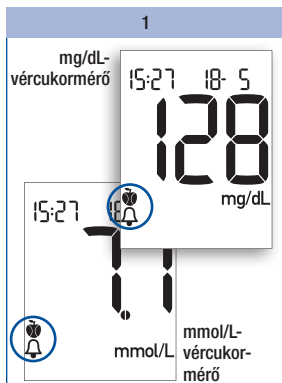
Ha megnyomja az S-gombot, a jelölések a következő sorrendben jelennek meg: 1. étkezés előtt, 2. emlékeztető, 3. étkezés után, 4. egyéb, 5. kontroll

Az adott jelölés a kijelzőn alul jelenik meg **1**.

Ha megnyomja az M-gombot, a jelölések fordított sorrendben jelennek meg.

Ha mégsem szeretné megjelölni a mért vércukorértéket, nyomogassa az S-gombot vagy az M-gombot addig, ameddig több szimbólum már nem látható.

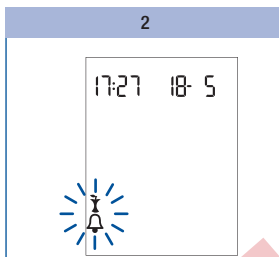
Emlékeztető beállítása



Ameddig a mért vércukorérték a kijelzőn látható, beállíthatja az emlékeztetőt.

Nyomogassa az S-gombot vagy az M-gombot addig, amíg az emlékeztető (🔔 szimbólum) jelölés meg nem jelenik.

A mért vércukorérték az 🕒 szimbólummal (étkezés előtt) kerül eltárolásra.



Két óra múlva emlékeztetőt kap a vércukorérték mérésére. A kijelzőn megjelenik a villogó 🕒 szimbólum. Ugyanakkor másodpercenként hangjelzést hall.

Most megmérheti a vércukrát.

Helyezze a tesztcsíkot a tesztcsík nyílásba és mérje meg a vércukrát.

Amikor a tesztcsíkot behelyezi, az emlékeztető törlődik.

A mért vércukorérték az 🕒 szimbólummal (étkezés után) kerül eltárolásra.

Ha mégsem akar mérni, nyomja meg az M-gombot vagy az S-gombot, hogy az emlékeztetőt kikapcsolja.



Ha a vércukormérő be van kapcsolva az emlékeztető időpontjában, a vércukormérő nem emlékeztet.

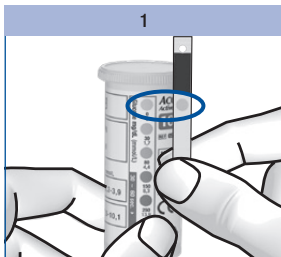
Ha a mérést az emlékeztető előtt 1 órán belül elvégzi, a vércukormérő törli az emlékeztetőt.

Ha az emlékeztető időpontjában nem végzi el a vércukorérték mérését, akkor azt az emlékeztetőtől számított fél órán belül bepótolhatja.

Mindkét esetben a mért vércukorérték az 🕒 szimbólummal (étkezés után) kerül eltárolásra.

A mért vércukorértékek ellenőrzése

A tesztcsík színösszehasonlítás által lehetővé teszi a mért vércukorérték becslését, és így a kijelzett mért vércukorérték kiegészítő ellenőrzését.



A vércukorérték mérése előtt

A tesztcsík hátoldalán található egy kerek, színes kontroll ablak.

Hasonlítsa össze ennek az ablaknak a színét a tesztcsík tégely címkéjén lévő színes pontokkal.

A kontroll ablak színének meg kell egyeznie a legfelső pont (0 mg/dL, 0 mmol/L) színével. Ha a kontroll ablak más színű, a tesztcsíkot nem szabad használni.

2

A vércukorérték mérése után

A tesztcsík tégelyen lévő címkén minden színes pont mellett áll egy vércukorérték mg/dL-ben és mmol/L-ben.





A vér rácseppentése után 30 és 60 másodperc között hasonlítsa össze a tesztcsík hátán levő kontroll ablak színét azzal a ponttal, amely az Ön mérési értékéhez a legközelebb áll.

Ha a szín lényegesen eltér, ismételje meg a mérést. Ha további mérések után is eltér a szín, forduljon a helyi ügyfélszolgálathoz.

Terápiás javaslatokhoz csak a vércukormérő által kijelzett mért vércukorértékek használhatók. A színek összehasonlítása csak a mért vércukorértékek szemmel történő ellenőrzésének lehetőségét szolgálja.

Szimbólumok a vércukor mérése előtt, közben vagy után

A mérés előtt, alatt vagy után az alábbi szimbólumok jelenhetnek meg a kijelzőn. További magyarázatot „Szimbólumok, zavarok és hibaüzenetek” fejezetben talál (lásd 50. oldal).

Szimbólum	Jelentés
	Az elem majdnem lemerült.
	A hőmérséklet a mérés alatt a megengedhető, +8-től +42 °C-ig terjedő hőmérséklettartományon kívül volt.
	A mért vércukorérték helyett jelenik meg: A mért vércukorérték 10 mg/dL (0,6 mmol/L) –nél alacsonyabb.
	A mért vércukorérték helyett jelenik meg: A mért vércukorérték 600 mg/dL (33,3 mmol/L) –nél magasabb.



A **Lo** kijelzés azt jelentheti, hogy a vércukorértéke nagyon alacsony (esetleg súlyos hipoglikémia állapota). A **Hi** kijelzés azt jelentheti, hogy a vércukorértéke nagyon magas (esetleg súlyos hiperglikémia állapota).

Ha a **Lo** vagy **Hi** kijelzés a közérzetének megfelel, kövesse az orvosa utasításait. Ha a kijelzés nem felel meg közérzetének, végezzen működésellenőrzést. Ezután ismétlje meg a vércukormérést. Ha az új mért vércukorérték sem felel meg a közérzetének, forduljon az egészségügyi szakszemélyzethez.

A mért vércukorértékek értékelése

A mért vércukorértékeket többek közt a táplálkozás fajtája, gyógyszerek szedése, egészségi állapota, stressz és fizikai tevékenység befolyásolja.



- Ne változtasson a kezelésén, mielőtt ezt az egészségügyi szakszemélyzettel meg nem beszélné.
- Ha a mért vércukorérték az egészségügyi szakszemélyzettel együtt megállapított vércukor-tartomány alatt vagy fölött van, forduljon az egészségügyi szakszemélyzethez.
- Ha a mért vércukorérték a közérzetének megfelel, kövesse az orvosa utasításait.
- Ha a mért vércukorérték a közérzetének nem felel meg, pl. váratlanul túl magas vagy túl alacsony, végezzen működésellenőrzést. Ezután ismétlje meg a vércukormérést. Ha az új mért vércukorérték sem felel meg a közérzetének, forduljon az egészségügyi szakszemélyzethez.
- Túl alacsony vagy túl magas vércukorértéknél forduljon azonnal az egészségügyi szakszemélyzethez.
- Ha a mért vércukorértékek ismételten nem felelnek meg közérzetének, ellenőrizze az alábbi „Kétséges mért vércukorérték okai” szakasz pontjait.

Kétséges mért vércukorérték okai

Ha a vércukormérője ismételten kétséges mért vércukorértékeket vagy hibaüzeneteket mutat, ellenőrizze az alábbiakban leírt pontokat. Ha a táblázatban levő kérdésekre adott válasza eltér az itt megadott válaszoktól, a következő mérésnél korrigálja a megfelelő pontot.

Ha az összes pontot figyelembe vette, és mégis kétséges mért vércukorértékeket vagy hibaüzenetet kap, forduljon a helyi ügyfélszolgálathoz.

A vércukormérést a használati útmutatónak megfelelően végezte?

igen

Megmosta a kezét meleg vízzel és szappannal és jól megszáritotta?

igen

Használt tesztcsíkot alkalmazott?

nem

Azután cseppentett a tesztcsíkra vért, miután hallatszott a hangjelzés és a csepp szimbólum villogott a kijelzőn?


igen

Meghajlította a tesztcsíkot, amikor behelyezte a vércukormérőbe?

nem

A vércseppet kialakulása után azonnal rácseppentette a tesztcsíkra?

igen

Meghajlított, vagy mozgatta a tesztsíkot a mérés előtt vagy közben?	nem
Lejárt a tesztsík szavatossági ideje (lásd a tesztsík tégely címkéjét a  szimbólum)?	nem
A tesztsík nyílása és a mérőablak tiszta?	igen
A mérést a helyes hőmérséklettartományban végezte (+8-tól +42 °C-ig)?	igen
Figyelembe vette a vércukormérő és a tesztsíkok tárolási feltételeit?	igen
Figyelembe vette a tesztsík betegájékoztatójában leírt hibaforrásokat?	igen

Ha a vércukormérő leesett, akkor már nem garantált, hogy a vércukormérő kifogástalanul működik. Végezzen működésellenőrzést. Ezután ismétlje meg a vércukormérést.

A vércukormérő naplóként való használata

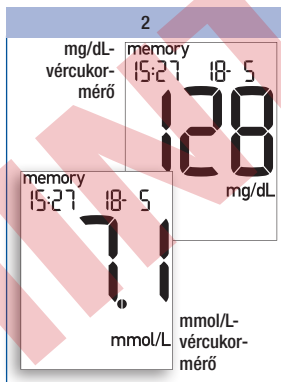
A vércukormérő mintegy 500 mért vércukorértéket képes eltárolni és a tárolt mért vércukorértékekből átlagokat számítani. A vércukormérő minden mért vércukorértéket automatikusan eltárol. Ha a memóriában az összes hely foglalt, az új vércukorérték mérése alkalmával a legrégebb mért vércukorérték törlődik, hogy az új számára legyen hely.

A mért vércukorérték, az időpont és a dátum mellett az összes többi, a mérés szempontjából fontos információ is eltárolásra kerül. Vagyis az összes szimbólum, amely a vércukorérték mérése után a mért vércukorértékkel együtt megjelenik a kijelzőn (az elem szimbólumot kivéve), és a jelölések, amelyekkel a mért vércukorértéket ellátta.

Az eltárolt mért vércukorértékek betöltése

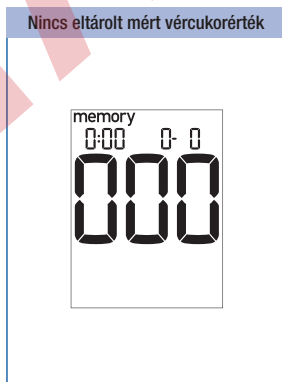


A kikapcsolt vércukormérőn nyomja meg röviden (kb. 2 másodpercig) az M-gombot, amíg a vércukormérő bekapcsol.



Az utolsó eltárolt (legutóbbi) mért vércukorérték megjelenik az időponttal, a dátummal és a **memory** szimbólummal (memory angolul memória).

Ha mért vércukorértéket jelöléssel látta el, akkor a jelölés is megjelenik.



Ha a vércukormérőben nincsenek eltárolt mért vércukorértékek, akkor a fenti kijelzés jelenik meg a kijelzőben.

Az eltárolt mért vércukorérték sorrendje

Növekvő sorrendben a legrégebben mért vércukorértékig (500. memóiahely)

memory
2



memory
3



memory
15:27 18:5
128
mg/dL

memory
20:18 17:5
136
mg/dL

memory
14:48 17:5
101
mg/dL

memory
15:27 18:5
71
mmol/L

memory
20:18 17:5
75
mmol/L

memory
14:48 17:5
56
mmol/L



az átlagokhoz



memory
1



memory
2

Csökkenő sorrendben a legutóbb mért vércukorértékig (1. memóiahely)

mg/dL-vércukormérő mmol/L-vércukormérő

A régebben mért vércukorérték betöltéséhez nyomja meg az M-gombot. Nyomja meg az S-gombot, hogy az eltárolt mért vércukorértékeket ellenkező sorrendben töltsse be.



Amíg nyomja az M-gombot vagy S-gombot, a memóiahely száma látható. Ha elengedi a gombot, megjelenik a hozzá tartozó mért vércukorérték. Ha lenyomva tartja az M-gombot vagy az S-gombot, a foglalt memóiahelyek gyorsan egymás után jelennek meg. Amikor elengedi a gombot, megjelenik a megfelelő mért vércukorérték.

Amikor a legrégebben eltárolt mért vércukorérték megjelenik és az M-gombot ismét megnyomja, hangjelzést hall. Amikor a legutóbb mért vércukorérték megjelenik és az S-gombot ismét megnyomja, akkor az átlagokhoz jut (lásd következő oldal).

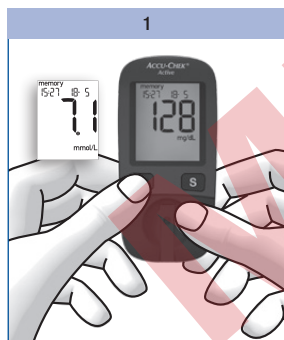
Az eltárolt mért vércukorértékekről közvetlenül átválthat a mérésre, ha behelyez egy tesztcsíkot a vércukormérőbe.

Átlagok betöltése

A vércukormérő által kiszámított átlagok a mért vércukorértékek három csoportjából és minden csoporton belül négy időtartam vonatkozásában kerülnek kiszámításra. Az átlagokat a vércukormérő az alábbi sorrendben számítja:

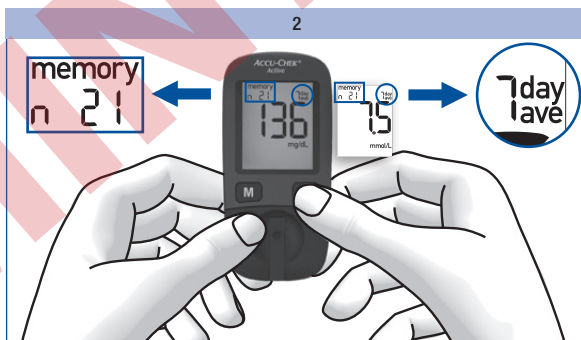
Csoport	Mért vércukorértékek	Időköz (napok)			
1	összes mért vércukorérték	7	14	30	90
2	csak a  szimbólummal (evés előtt) megjelölt mért vércukorértékek	7	14	30	90
3	csak a  szimbólummal (evés után) megjelölt mért vércukorértékek	7	14	30	90

Működés ellenőrzéskor mért vércukorértékeket  szimbólummal jelölve), érvényes dátum vagy idő nélkül mért vércukorértékeket, valamint a L_{Lo} és H_{Hi} szimbólummal kijelzett vércukorértékeket nem veszki figyelembe a számításnál.



Nyomja meg röviden (kb. 2 másodpercig) a kikapcsolt vércukormérőn az M-gombot.

Megjelenik a legutóbb eltárolt (legújabb) mért vércukorérték.



Nyomja meg röviden az S-gombot.

Megjelenik az első átlag, ez az összes mért vércukorérték 7-napos átlaga.

A kijelzőn bal oldalon, felül megjelenik az átlag kiszámításánál figyelembe vett mért vércukorértékek száma (n = number, angolul szám). A kijelzőn jobb oldalon, felül megjelenik az átlag kiszámításánál figyelembe vett napok száma (day = angolul nap, ave = angolul az átlag rövidítése).

Az átlagok sorrendje

(7, 14, 30, 90 = a figyelembe vett napok száma)

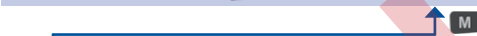
összes érték

7day → 14day → 30day → 90day



szimbólummal megjelölt (étkezés előtti) értékek

7day → 14day → 30day → 90day



szimbólummal megjelölt (étkezés utáni) értékek

7day → 14day → 30day → 90day

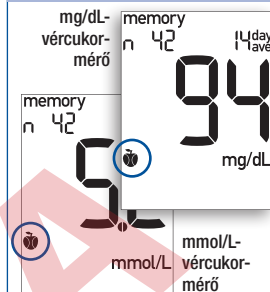
Nyomja meg az S-gombot, hogy az átlagokat a fenti sorrendben töltsse be. Nyomja meg az M-gombot, hogy az átlagokat fordított sorrendben töltsse be.

Ha az S-gombot ismételten megnyomja, akkor az összes mért vércukorérték 7-napos átlaga után megjelenik az összes mért vércukorérték 14-, 30- és 90-napos átlaga is.

Ha az S-gombot tovább nyomogatja, akkor ugyanolyan sorrendben megjelennek az „étkezés előtt” majd utána az „étkezés után” mért vércukorértékek átlagai. Amikor az utolsó átlag megjelenik (= az szimbólummal jelölt 90-napos átlag) és újra megnyomja az S-gombot, hangjelzést hall.

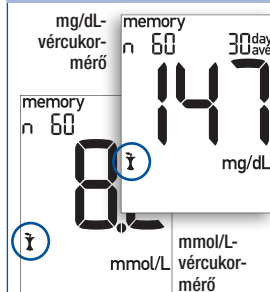
Ha lenyomva tartja az S-gombot vagy az M-gombot, az átlagok gyorsan egymás után jelennek meg.

étkezés előtt



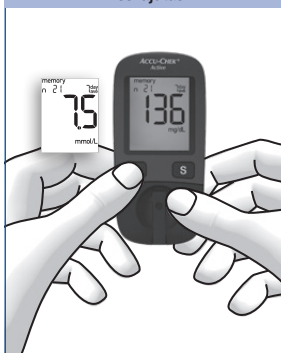
Az „étkezés előtti” átlagokat az szimbólum jelöli.

étkezés után



Az „étkezés utáni” átlagokat az szimbólum jelöli.

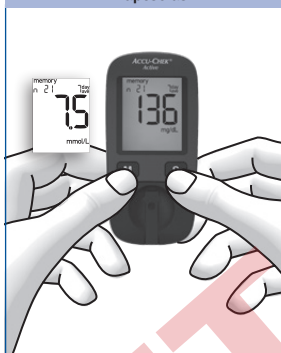
Visszajutás



Visszajutás az eltárolt mért vércukorértékekhez:

Nyomja le az M-gombot addig, amíg a kijelzőn megjelenik egy eltárolt mért vércukorérték.

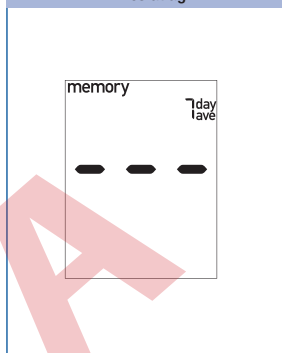
Kikapcsolás



A vércukormérő kikapcsolása:

Nyomja meg egyszerre az M- és az S-gombot.

Nincs átlag



Ha a kiválasztott átlaghoz nincsenek eltárolt mért vércukorértékek, akkor három vonal jelenik meg.

A vércukormérő akkor is az adott időtartam átlagát számítja ki, ha az eltárolt mért vércukorérték rövidebb időtartamot fednek le. Példa: Csak az utóbbi 5 napon végzett méréseket. Ekkor a vércukormérő az utóbbi 5 nap alatt mért vércukorértékekkel számítja ki mind a négy időtartamra (7, 14, 30 és 90 nap) vonatkozó átlagot.

Ha a dátumot és az időt egyszer elállította, majd mérést végzett és utána a dátumot és az időt ismét visszaállította, akkor a mért vércukorértékek időbeli sorrendje megszakadt. Mivel a vércukormérő az átlagokat csak a folytonos időbeli sorrendben levő mért vércukorértékekre számítja ki, a megszakítás előtt mért vércukorértékeket figyelmen kívül hagyja.

Mindegyik átlagról közvetlenül átválthat a mérésre, ha behelyez egy tesztszíkót a vércukormérőbe.

A mért vércukorértékek kiértékelése PC-n

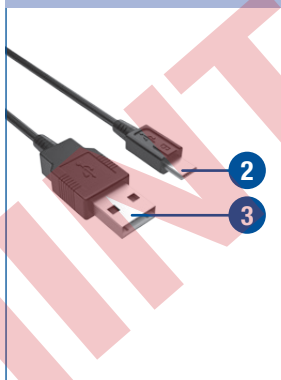
Az eltárolt mért vércukorértékek megfelelően felszerelt számítógépre (PC-re) való átviteléhez a vércukormérő beépített USB interfésszel rendelkezik (USB = Universal Serial Bus). A Roche a diabétesz-menedzsment számára számos speciális hardver- és szoftver terméket kínál, ami bővíti vércukormérőjének integrált naplófunkcióját. Ezekkel a hardver- és szoftver termékekkel Ön és egészségügyi szak személyzete jobban tudja a mért vércukorértékeket kezelni és a grafikonok illetve táblázatok segítségével a mért vércukorértékek jobban áttekinthetők. A diabétesz-menedzsment termékekre vonatkozó további információkért forduljon a helyi ügyfélszolgálathoz.

USB csatlakozó



Az USB csatlakozó **1** a vércukormérő bal oldalán található.

USB vezeték



Ahhoz, hogy a vércukormérőt a PC-vel összekösse, szükség van egy legfeljebb 1,5 m hosszú USB vezetékre, egy micro-B (kicsi csatlakozó) és egy USB-A (nagy csatlakozó) csatlakozóval. A micro-B csatlakozót **2** a vércukormérő USB csatlakozójába kell beilleszteni. Az USB-A csatlakozót **3** a számítógép egyik USB csatlakozójába kell beilleszteni.

1



Illessze a micro-B csatlakozót a vércukormérő USB csatlakozójába.

Illessze az USB-A csatlakozót a számítógép egyik USB csatlakozójába.

2



Ha a vércukormérő ki van kapcsolva, akkor a PC-vel való összekapcsoláskor bekapcsolódik.

Olvasa el a felhasznált szoftver használati útmutatóját. Abban megtalál minden információt, ami az adatátvitelhez szükséges.

A mért vércukorértékek kiértékelésére szükség esetén indítsa el a PC-n a diabétesz-menedzsment szoftvert.

Ha a PC-n nincs a mért vércukorértékek kiértékelésére megfelelő szoftver telepítve, akkor előfordulhat, hogy hibaüzenetet kap.

Az összeköttetés létesítése alatt a vércukormérő kijelzőjén a PC felirat villog.

3



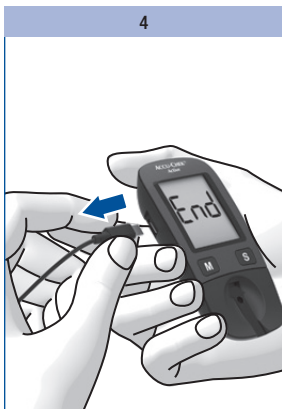
Ha az összeköttetés a PC-vel sikerült, a vércukormérő valamennyi eltárolt mért vércukorértéket átvizs.

Az adatátvitel alatt a PC felirat nem villog.

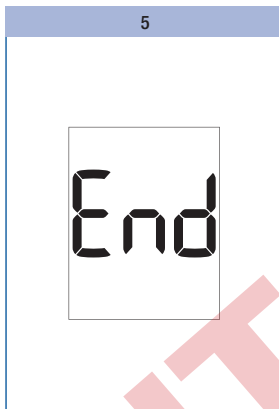
A mért vércukorértékek az átvitel után is a vércukormérőben eltárolva maradnak.



- Ha a mért vércukorértékek átviteléhez és kiértékeléséhez már rendelkezik a Roche diabétesz-menedzsment egyik termékével, fennáll a lehetősége annak, hogy ez az újabb vércukormérőket nem ismeri fel, és ezért a mért vércukorértékek nem vihetők át. Esetleg a diabétesz-menedzsment szoftver frissített változatára van szüksége. Ezzel kapcsolatban forduljon a helyi ügyfélszolgálatához.
- A mért vércukorértékek átvitele alatt nem végezhető mérés. Mérés végzéséhez először ki kell húznia az USB csatlakozót a vércukormérőből.



Az adatátvitel után húzza ki az USB csatlakozót a vércukormérőből, hogy a vércukormérőt kikapcsolja.



A kijelzőn kb. 3 másodpercig az **End** felirat jelenik meg.

A vércukormérő kikapcsol.



Mialatt a vércukormérő össze van kötve a PC-vel, az USB vezetéken át a vércukormérő áramellátásban részesül. Ennek ellenére az elemnek benne kell lennie a vércukormérőben.

Ha az adatátvitel meghiúsul

Ha a mért vércukorértékek átvitele nem sikerül (a **PC** felirat továbbra is villog a kijelzőn), a vércukormérő 90 másodperc után automatikusan kikapcsol. Az adatátvitel meghiúsulásának különböző okai lehetnek. Szüntesse meg az okot, és kezdje el még egyszer az adatátvitelt.

Ellenőrizze,

- hogy mindkét USB csatlakozó helyesen van-e beillesztve.
- hogy az USB vezeték nem sérült-e meg (pl. gyűrődések a vezetékben).
- hogy a diabétesz-menedzsment szoftver és a vércukormérő közötti kommunikációhoz minden eszközillesztő rendelkezésre áll-e.
- hogy az Ön által használt diabétesz-menedzsment szoftver megfelel-e a Continua szabványnak. Ezt az alábbi márkajelről ismerheti fel:



A vércukormérő ellenőrzése

Ellenőrizheti, hogy a vércukormérő helyes mért vércukorértékeket mutat-e. A működés ellenőrzéséhez vér helyett kontrolloldatot kell a tesztsíkra cseppenteni.

Mindig végezzen működésellenőrzést az Accu-Chek Active kontrolloldattal,

- miután a tesztsík nyílását és a mérőablakot megtisztította,
- ha kétsége van a mért vércukorértékkel kapcsolatban.

Kérdezze meg a helyi ügyfélszolgálatot, hol szerezhető be a kontrolloldat.

A működés ellenőrzésének előkészítése

A működés ellenőrzéséhez szükséges:

- a vércukormérő
- Accu-Chek Active tesztsíkok
- az Accu-Chek Active Control 1 (alacsony glükóz-koncentrációjú) vagy Control 2 (magas glükóz-koncentrációjú) kontrolloldat
- egy tiszta, száraz papírkendő
- a kontrolloldatok koncentráció-táblázata (lásd a tesztsík tégely címkején)

A működés ellenőrzése lényegében megfelel a vércukormérésnek, csak vér helyett kontrolloldatot kell a tesztsíkra cseppenteni.

Anyagok a működés ellenőrzésére



A működés ellenőrzésének elvégzése



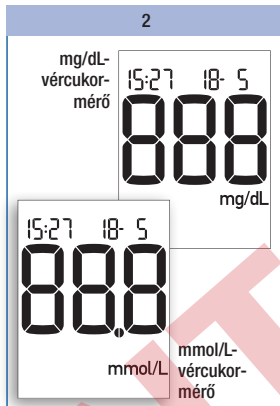
Olvassa el a kontrolloldathoz mellékelt betegtájékoztatót.

Vegyen ki egy tesztsíkot a tesztsík tégelyből. Azonnal zárja vissza a tégelyt.

Úgy tartsa a tesztsíkot, hogy a rányomtatott nyilak és a zöld négyzet felül legyen.

Helyezze a tesztsíkot a nyíl irányával megegyezően a tesztsík nyílásába, ameddig a tesztsík érezhetően bekattan.

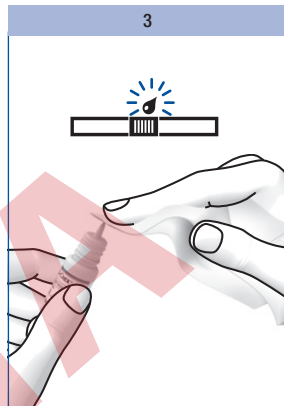
A tesztsík laposan kell feküdjön a fedélen.



A vércukormérő bekapcsol, és először elvégzi a kijelző standard tesztjét (kb. 2 másodperc).

Ellenőrizze, hogy a kijelzett szám **888** (mg/dL-vércukormérő esetén) illetve **888** (mmol/L-vércukormérő esetén) minden része, valamint a mértékegység megjelent-e.

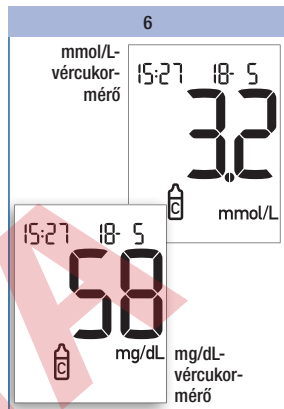
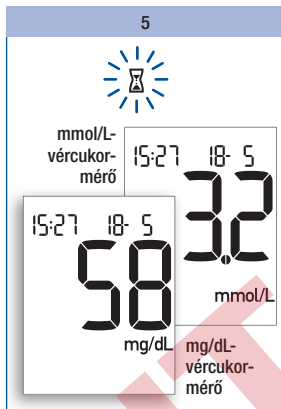
Ha valamelyik rész hiányzik, forduljon a helyi ügyfélszolgálat-hoz (lásd 61. oldal).



Amikor a csepp szimbólum megjelenik a kijelzőn és a hangjelzés hallható, még kb. 90 másodperce van rá, hogy a tesztsíkra kontrolloldatot cseppentsen.

Nyisson ki egy kontrolloldatot tartalmazó üveget.

Törölje le a cseppentő hegyét egy tiszta, száraz papírtörölvél.



Tartsa az üveget ferdén lefelé.


Enyhén nyomja meg az üveget, amíg egy kis, a cseppentő hegyén függő, légbuboréktól mentes csepp ki nem alakul.

Cseppentsen 1 cseppet a zöld mező közepére, anélkül, hogy a cseppentő hegyével a mezőt megérintené.

A folyadéknak teljesen be kell fednie a mezőt.

Amikor a vércukormérő felismerte a kontrolloldatot, hangjelzést hall.


Ne húzza ki a tesztcsíkot a vércukormérőből.

A mérés megkezdődik. A villogó homokóra szimbólum  jelzi, hogy a mérés folyamatban van. A mérés kb. 5 másodperc után befejeződik és hangjelzést hall. A kijelzőn megjelenik a működés ellenőrzés mérésének értéke. A mért értéket a vércukormérő egyidejűleg eltárolta.

Ahhoz, hogy később a működés ellenőrzését a mért vércukorértékektől meg tudja különböztetni, a működés ellenőrzését ennek megfelelően meg kell jelölnie.

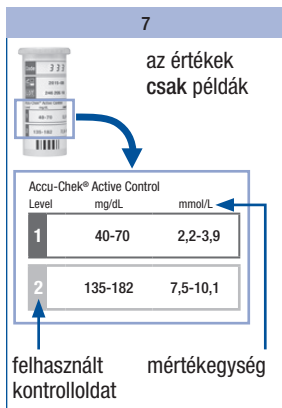
Ameddig a működésellenőrzés mérési értéke a kijelzőn látható:

Nyomja meg egyszer, röviden az M-gombot.

Az ellenőrzés  szimbóluma megjelenik (lásd a 21. oldal is „A mért vércukorértékek megjelölése” című részt).

7

az értékek csak példák



Accu-Chek® Active Control Level	mg/dL	mmol/L
1	40-70	2,2-3,9
2	135-182	7,5-10,1

felhasznált kontrolloldat mértékegység

A működésellenőrzéseként való megjelölés után:

Hasonlítsa össze a működésellenőrzéssel mért értéket a tesztsík téglgy címkéjén lévő koncentráció-táblázattal.

A mért értéknek a megadott koncentráció-tartományon belül kell lennie.

Figyeljen arra, hogy a mért értéket azzal a koncentráció-tartománnyal hasonlítsa össze, amelyik a felhasznált kontrolloldathoz (1 vagy 2) és a vércukormérő által kijelzett mértékegységhez (mg/dL vagy mmol/L) tartozik.



Ezután húzza ki a tesztsíkot a vércukormérőből.

A vércukormérő kikapcsol.



A használt tesztsíkokat a helyi szabályokkal összhangban dobja ki.

A hibás működés ellenőrzés okai

Ha a működés ellenőrzéssel mért érték a megadott koncentráció tartományon kívülre esik, ismételje meg a működésellenőrzést. Ha a másodszorra mért érték is a koncentráció tartományon kívülre esik, ellenőrizze az alább leírt pontokat.

Ha az ismertetett kérdésekre adott válasza eltér az itt megadott válaszoktól, a következő mérésnél korigálja a megfelelő pontot. Ha az összes pontot figyelembe vette, és a mért érték mégis a megadott koncentráció tartományon kívülre esik, forduljon a helyi ügyfélszolgálathoz.

A működés ellenőrzését a használati útmutatónak megfelelően végezte?	igen
Használt tesztszikot alkalmazott?	nem
Letörölte az üveg cseppentőjének hegyét, mielőtt a kontrolloldatot a tesztszíkra cseppentette?	igen
A kontrolloldatból a cseppentő hegyén függő cseppet cseppentett ki?	igen
A kontrolloldatból egy cseppet cseppentett ki?	igen
Voltak légbuborékok a cseppben?	nem
Azután cseppentett rá kontrolloldatot, miután hallatszott a hangjelzés és a csepp szimbólum villogott a kijelzőn?	igen
A zöld mezőt teljesen befedte a kontrolloldat?	igen
Meghajlította, vagy mozgatta a tesztszikot a mérés előtt vagy közben?	nem
A mérést a helyes hőmérséklettartományban végezte +8 és +42 °C között?	igen
Azzal a koncentráció-tartománnyal hasonlította össze a mért értéket, ami az Ön által használt kontrolloldathoz tartozik?	igen
A koncentrációs táblázat azon a tesztszík téglén van, amiből a tesztszikot kivette?	igen
A tesztszík nyílása és a mérőablak tiszta?	igen

A kontrolloldatot 3 hónapnál rövidebb ideje bontotta fel? A kontrolloldatok felbontás után csak 3 hónapig eltarthatók. Azután már nem használhatók.	igen
Figyelembe vette a kontrolloldat betegájékoztatójának „A kontrolloldat helyes kezelése” című pontját?	igen
Figyelembe vette a vércukormérőre, a tesztsíkra és a kontrolloldatra vonatkozó tárolási feltételeket (lásd a „Mérési és tárolási feltételek” fejezetet és a betegájékoztatót)?	igen
Lejárt-e a tesztsíkok vagy a kontrolloldat szavatossági ideje? A szavatossági időt a tesztsík tégely címkéjén, a  szimbólum mellett vagy az üveg címkéjén a  szimbólum mellett találja.	nem
Azért húzta ki a vércukormérőből a tesztsíkot, hogy kontrolloldatot cseppentsen rá?	nem



Ha a működésellenőrzésekor a mért érték a megadott koncentráció-tartományon kívülre esik, akkor már nem garantált, hogy a vércukormérő és a tesztsík kifogástalanul működik. A vércukormérések hibás mért vércukorértékeket mutathatnak.

A hibásan mért vércukorértékek nem megfelelő kezelési javaslatokhoz és ezáltal súlyos egészségkárosodáshoz vezethetnek.

A vércukormérő tisztítása

Ha a vércukormérő beszennyeződött tisztításra lehet szükség.



Az egészségügyi szak személyzetnek, aki a vércukormérőt különböző betegeknél használja vércukormérésre, figyelembe kell vennie a fertőtlenítésre vonatkozó utasításokat (lásd 47. oldal) is.



- Tisztítószerként kizárólag hideg vizet használjon.
- A vércukormérő tisztítására használjon enyhén megnedvesített kendőt vagy enyhén megnedvesített vattapálcát.
- Ne permetezze be a vércukormérőt, és ne merítse be a vízbe.

Külső tisztítás



Ha a vércukormérő borítása vagy a kijelző beszennyeződik:

Ezeket törölje le egy hideg vízzel enyhén megnedvesített kendővel.

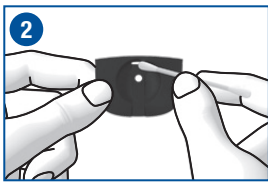
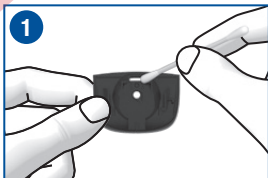
A tesztcsík nyílás tisztítása



Ha a tesztcsík nyílás bepiszkolódott, vagy az E - ! hibaüzenet jelenik meg:

Húzza le a fedelet egyenesen, a nyíl irányában.

Törölje le a fedelet és a tesztcsík nyílását kívülről ① és belülről ② egy enyhén megnedvesített kendővel vagy vattapálcával.



A mérőablak tisztítása



Törölje le óvatosan a mérőablakot és annak környékét egy enyhén megnedvesített kendővel vagy vattapálcával.



- Vigyázzon rá, hogy ne kerüljön víz a készülék belsejébe.
- Kerülje el a mérőablak megkarcolását.

Távolítsa el az esetlegesen visszamaradt pihéket.

Hagyja megszáradni alaposan a letörölt területeket.

1



Ezután helyezze vissza a fedelet egyenesen, a vércukormérő közepére.

2



Tolja be a fedelet. A fedélnek hallhatóan be kell KATTANNIA.

A fedél belső oldalán és a vércukormérőben egymásba illeszkedő járatok vannak.

Végezzen működésellenőrzést (lásd 36. oldal).

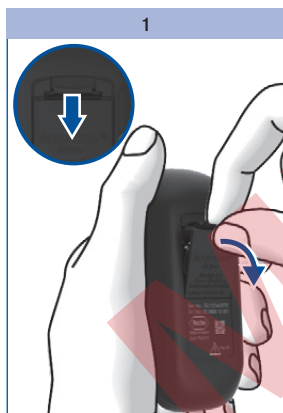
Elemcsere

Amikor az elem szimbólum először megjelenik a kijelzőn, akkor az elem nemsokára lemerül. Az elemmel még kb. 50 mérés végezhető. Cserélje ki az elemet, amint lehet. Az elem kapacitása már egyértelműen alacsony, és a változó környezeti feltételek (pl. a hideg) a teljesítőképességét tovább korlátozhatják.

1 darab CR2032 típusú elem szükséges.

Egy új elemmel kb. 1000-szer, illetve kb. 1 évig lehet méréseket végezni.

Ha az elemet kicseréli, az eltárolt mért vércukorértékek megmaradnak. A használt elemet csak közvetlenül az új elem behelyezése előtt távolítsa el a vércukormérőből, hogy a dátum és az idő beállításai ne vesszenek el.

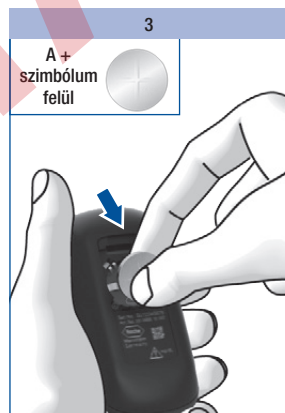


Az elemtartó rekesz a vércukormérő hátoldalán található.

Húzza lefelé a biztonsági kioldót, és vegye le az elemrekesz fedelét.



Vegye ki a használt elemet.



Helyezze az új elemet a + szimbólummal felfelé a rekeszbe.



Helyezze vissza az elemrekesz fedelét. Ehhez az alsó szélén lévő mindkét kampót be kell akasztani a hozzá tartozó nyílásba, az elemrekeszbe.



Nyomja le az elemrekesz fedelét. Az hallhatóan BEKATTAN.



Ne dobja az elemet nyílt lángba.
Robbanásveszélyes.



A használt elemet a környezetvédelmi előírásokat figyelembe véve, gyűjtőhelyen illetve a kereskedőnél adja le.

Vércukorérték mérése különböző betegeknél

Utasítások az egészségügyi szakszemélyzet számára

Csak orvosi praxisban, kórházban és diabétesz-oktatásban dolgozó személyek valamint kórházi és ambuláns ápolószemélyzet végezhetnek vércukormérést különböző betegeknél ugyanazzal az Accu-Chek Active vércukormérővel.

A vércukormérővel végzett összes lépésnél vegye figyelembe az olyan tárgyak kezelésének elismert szabályait, amelyek emberi anyagokkal kontaminálódhattak. Vegye figyelembe az Ön létesítményében érvényes higiéniai és biztonsági előírásokat.



- **Minden egyes betegnek, akinek fertőzése vagy fertőző betegsége van, illetve aki multirezisztens kórokozót hordoz, külön vércukormérőt kell használnia. Ez akkor is érvényes, ha ezeknek csak a gyanúja áll fenn. A vércukormérőt ilyen esetekben más betegeknél nem szabad vércukormérésre használni.**
 - Ha ugyanazt az Accu-Chek Active vércukormérőt különböző betegek vércukorértékeinek méréséhez is használják, akkor az egészségügyi személyzetet és a betegeket potenciális fertőzésveszély fenyegeti. Minden tárgy, ami emberi vérrrel kapcsolatba kerülhet, potenciális fertőzésforrás lehet.
 - A bőrön maradt víz vagy fertőtlenítőszer felhígíthatja a vércseppet, és így hamis mért vércukorértékekhez vezethet.
 - A használt lándzsát vagy az egyszer használatos ujjbegyszűrőt és a használt tesztcsikot az Önöknél érvényben lévő higiéniai és biztonsági előírásoknak megfelelően helyezze a hulladékba.
- Vegyen fel gumikesztyűt.
 - A beteg kezét meleg vízzel és szappannal meg kell mosni és ezután jól meg kell szárítani.
 - Csak olyan ujjbegyszűrőt alkalmazzon, ami a professzionális területen megengedett. Vegye figyelembe a hozzá tartozó használati útmutató felhasználási utasításait.
 - A tesztcsikra akkor cseppentse rá a vért, amikor az a vércukormérőn **kívül van** (lásd a 18. oldalt, „Vér cseppentése – Tesztcsik a vércukormérőn kívül” című részt).

A vércukormérő fertőtlenítése

A vércukormérő alábbi részei szennyeződhetnek:

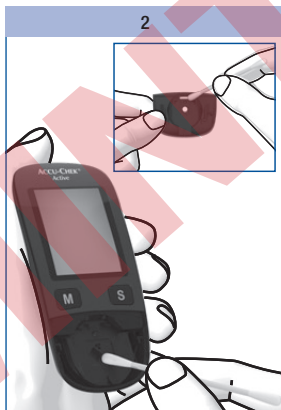
- a vércukormérő külső borítása
- a fedél
- a mérőablak

A vércukormérőt, a fedelet és a mérőablakot minden használat után alaposan meg kell tisztítani, és fertőtleníteni kell (lásd a 42. oldalt, „A vércukormérő tisztítása” című részt). Ilyenkor figyeljen a bemélyedésekre, fugákra és hasadékokra is.

A fertőtlenítésre 70%-os izopropanollal enyhén megnedvesített vattapálcák, törők vagy kendők alkalmasak.



A vércukormérő külső borítását 70%-os izopropanollal enyhén megnedvesített kendővel törölje le.



Törölje le óvatosan a mérőablakot és annak környékét, valamint a fedél mindkét oldalát egy enyhén megnedvesített kendővel vagy vattapálcával.



- Vigyázzon rá, hogy ne kerüljön folyadék a készülék belsejébe.
- Ne permetezze be a vércukormérőt, és ne merítse bele folyadékba.

Mérési és tárolási feltételek

Ahhoz, hogy a vércukormérő megbízhatóan működjön, és Ön pontos mért vércukorértékeket kapjon, be kell tartania az alább felsorolt feltételeket.

Hőmérséklet

- Vércukormérésnél és a működés ellenőrzésekor a hőmérséklet +8 és +42 °C között legyen.
- Ha a hőmérséklet a határtartományban (+5 és +8 °C vagy +42 és +45 °C között) van, a vércukormérővel még végezhető egy mérés. A hőmérő szimbólum azonban megjelenik a kijelzőn (lásd az 51. oldalt is).
- +5 °C alatt vagy +45 °C felett nem végezhető mérés. Ekkor a kijelzőn a következő jelenik meg:



- A vércukormérőt elem nélkül -25 és +70 °C között tárolja.
- A vércukormérőt elemmel együtt -20 és +50 °C között tárolja.

Páratartalom

A vércukorméréseket és a működés ellenőrzését 85 % relatív páratartalom alatt végezze.

A vércukormérőt 93 % relatív páratartalom alatt tárolja.



- A hőmérséklet határérték-tartományában mért vércukorérték nem lehet terápiás döntések alapja. Ezek a **mért vércukorértékek** hibásak lehetnek. A **hibásan mért vércukorértékek** nem megfelelő kezelési javaslatokhoz és ezáltal súlyos egészségkárosodáshoz vezethetnek.
- Soha ne sietesse mesterségesen a vércukormérő hőmérsékletének megváltozását, pl. hűtőszekrényben vagy fűtőtesten.



- +50 °C feletti hőmérsékleten az elem kifolyhat, és károsíthatja a vércukormérőt.
- -20 °C alatti hőmérsékleten az elemben nincs elég feszültség ahhoz, hogy a vércukormérő órája tovább működjön.



A hőmérséklet hirtelen megváltozása kondenzvíz kialakulásához vezet a vércukormérő felszínén vagy a belsejében. Ilyenkor ne kapcsolja be a vércukormérőt. Hagyja a vércukormérőt a környezeti hőmérsékleten lassan lehűlni, vagy felmelegedni. Ne tárolja a vércukormérőt nedves helyiségben (pl. fürdőszoba).

Fényviszonyok

Ne végezzen mérést, ha a nap közvetlenül rásüt a vércukormérőre és a tesztcsíkra. Menjen árnyékba, vagy árnyékolja be a vércukormérőt pl. a testével.

Ha a vércukormérőre túl sok fény esik, akkor a vércukormérő nem engedi a mérések elvégzését. Ekkor a kijelzőn a következő hibaüzenet jelenik meg:



Kerülje az erősen változó környezeti fényt a mérés alatt. Például a fényképezőgép vakujának villanása hibás mért vércukorértékhez vezethet.



Védje a vércukormérőt a nagyon erős fényforrásoktól (pl. direkt napsugárzás). Ezek a vércukormérő működését korlátozhatják, és hibaüzenetekhez vezethetnek.

Zavaró források a környezetben

Erős elektromágneses sugárforrás közelében ne használja a vércukormérőt.

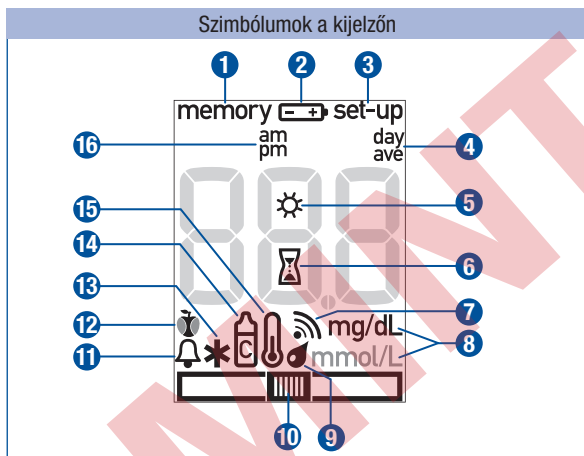


- Az erős elektromágneses mező zavarhatja a készülék működését.
- Az elektrosztatikus feltöltődés elkerülése érdekében ne használja a vércukormérőt nagyon száraz környezetben, különösen műanyagok egyidejű jelenlétében.












Szimbólumok, zavarok és hibaüzenetek

A mért vércukorértéken, időponton és dátumon kívül más szimbólumok vagy hibaüzenetek is megjelennek a vércukormérő kijelzőjén. Az alábbiakban áttekintést adunk az összes szimbólumról és hibaüzenetről. A vércukormérő használata közben figyeljen az összes szimbólumra és hibaüzenetre. Ha egy szimbólumot nem ismer vagy egy hibaüzenetet nem ért, olvassa el a magyarázatot ebben a fejezetben.

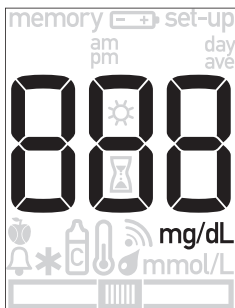
Szimbólumok



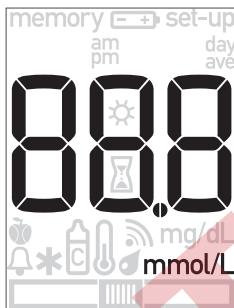
Szimbólum	Jelentés	
1	memory	A mérési értékeket tartalmazó memóriát nyitotta meg. A kijelzőn vagy egy eltárolt mért vércukorérték vagy az átlagok egyike látható.
2		Az elem majdnem lemerült. Amikor először tűnik fel a szimbólum, még kb. 50-szer mérhet.
3	set-up	Itt az időformátum, az idő, a dátum és a hangjelzés beállítását végezheti.
4	day avé	Az átlag kijelzésénél (memória): előtte a figyelembe vett napok száma áll.

Szimbólum	Jelentés
5 	Az E-5 hibaüzenettel kapcsolatban: Túl sok fény éri a vércukormérőt.
6 	Villog – A mérés folyamatban van vagy a vércukormérő átlagértéket számol.
7 	A hangjelzés be van kapcsolva.
8 mg/dL vagy mmol/L	Az a mértékegység, amiben a vércukormérő a mért vércukorértéket kijelzi, aszerint, hogy mg/dL-ben mérő vagy mmol/L-ben mérő vércukormérőről van szó.
9 	Villogó csepp szimbólum – Most cseppentheti rá a vért vagy a kontrolloldatot a tesztsíkra.
10 	Villogó csepp és tesztsík szimbólum – A tesztsíkot azelőtt kihúzták a vércukormérőből, mielőtt vért vagy kontrolloldatot cseppentettek volna rá, pl. azért, hogy a vért a vércukormérőn kívül cseppentsék rá.
11 	Emlékeztető az  szimbólummal együtt az étkezés utáni vércukormérésre.
12  vagy 	„étkezés előtt” vagy „étkezés után” jelölés
13 *	„Egyéb” jelölés
14 	A működésellenőrzés jelölése.
15 	A vércukormérések időpontjában a hőmérséklet +5 és +8 °C vagy +42 és +45 °C között van vagy volt (lásd 48. oldal).
16 am	Kiegészítő adat az időpont beállításához, ha a 12-órás formátumot használja.

A kijelzett számok területén látható jelek



mg/dL-vércukormérő



mmol/L-vércukormérő

Szimbólum

Jelentés

memory

- - -

Nem számítható átlag, mert

- az idő és a dátum nincs beállítva,
- csak időpont és dátum nélkül mért vércukorértékek vannak eltárolva,
- csak a számításnál figyelmen kívül hagyott mért vércukorértékek vannak eltárolva, pl. a működés ellenőrzésekor mért értékek,
- a megfelelő időtartamban nincs eltárolt mért vércukorérték, mert pl. az eltárolt mért vércukorértékek 7 napnál régebbiek,
- a memóriában a mért vércukorértékek időrendi sorrendje megszakadt.

memory

000

Nincs eltárolt mért vércukorérték.

memory

00

Az eltárolt mért vércukorérték elveszett.

Szimbólum	Jelentés
°	Tizedesjel (a tizedesvessző helyett): A mmol/L-vércukormérőknön jelenik meg, és a mért vércukorérték részét képezi (pl. 8,2 mmol/L $\frac{82}{10}$ kijelzésként jelenik meg).
PC	A vércukormérő össze van kapcsolva egy számítógéppel (PC-vel).
End	A vércukormérő kapcsolata a számítógéppel (PC-vel) megszakadt.
H _i	A mért vércukorérték 600 mg/dL (33,3 mmol/L) –nél magasabb.
L _o	A mért vércukorérték 10 mg/dL (0,6 mmol/L) –nél alacsonyabb.



A **L_o** kijelzés azt jelentheti, hogy a vércukorértéke nagyon alacsony (esetleg súlyos hipoglikémia állapota). A **H_i** kijelzés azt jelentheti, hogy a vércukorértéke nagyon magas (esetleg súlyos hiperglikémia állapota).

Ha a **L_o** vagy **H_i** kijelzés a közérzetének megfelel, kövesse az orvosa utasításait. Ha a kijelzés nem felel meg közérzetének, végezzen működésellenőrzést. Ezután ismételje meg a vércukormérést. Ha az új mért vércukorérték sem felel meg a közérzetének, forduljon az egészségügyi szakszemélyzethez.

Zavarok



Zavar	Ok és orvoslás
A vércukormérőt nem lehet bekapcsolni.	<ul style="list-style-type: none">• Az elem lemerült vagy nincs a vércukormérőbe helyezve. Tegyen be új elemet.• Az elemet fordítva helyezték be. Vegye ki az elemet, és helyezze be az új elemet a rekeszbe a + szimbólummal felfelé.• A környezeti hőmérséklet alacsony. Gondoskodjon arról, hogy a környezeti hőmérséklet +8 és +42 °C között legyen, és várja meg, amíg a vércukormérő hőmérséklete ehhez a hőmérséklethez igazodott.• Az elektronikát benedvesítette a kondenzvíz. Hagyja a vércukormérőt lassan megszáradni.• A vércukormérő meghibásodott. Forduljon a helyi ügyfélszolgálathoz.
Az óra 0:00-t illetve 0:00am-t vagy a dátum 0- 0-t mutat.	<ul style="list-style-type: none">• A vércukormérő -20 °C alatti hőmérsékletnek volt kitéve, és az elem kezd megfagyni. Kapcsolja ki a vércukormérőt. Gondoskodjon arról, hogy a környezeti hőmérséklet +8 és +42 °C között legyen, és várja meg, amíg a vércukormérő ehhez a hőmérséklethez igazodott.• A vércukormérő túl sokáig volt áramellátás nélkül. Helyezzen be egy új elemet és állítsa be a dátumot és az időt.




Hibáüzenetek

Ha hiba keletkezik, akkor a kijelzőn hibáüzenet jelenik meg és két hangjelzés hallatszik. Kapcsolja ki a vércukormérőt. A helyzettől függően vagy nyomja meg röviden az M- és S-gombot vagy pedig vegye ki a tesztszíkot a vércukormérőből, hogy a vércukormérőt kikapcsolja.

Ha a vércukormérő leesett, akkor ez is hibáüzenetekhez vezethet.

Ha a hibáüzenetek gyakrabban jelentkeznek, forduljon a helyi ügyfélszolgálathoz.

Hibáüzenet	Ok és orvoslás
	<ul style="list-style-type: none"> A tesztszíkot helytelenül vagy nem teljesen tolta be. Úgy tartsa a tesztszíkot, hogy a rányomtatott nyílak és a zöld négyzet legyen. Helyezze be a tesztszíkot anélkül, hogy meghajlítaná, a nyíl irányával megegyezően a tesztsík nyílásába. A tesztsíknak érezhetően be kell kattannia. Használt tesztszíkot helyezett a vércukormérőbe. Túl korán cseppentette rá a vért vagy a kontrolloldatot a tesztsíkra, vagyis azelőtt, hogy a csepp szimbólum a kijelzőn villogott. Kezdje előlről a vércukormérést egy új tesztsíkkal. A mérőablak elszennyeződött. Tisztítsa meg a mérőablakot (lásd 42. oldal).
	<ul style="list-style-type: none"> Vércukorértéke esetlegesen nagyon alacsony. Ha közérzete megfelel a nagyon alacsony vércukorértéknek, akkor azonnal járjon el az orvsától erre az esetre kapott utasításoknak megfelelően. Ezt követően ismétlje meg a mérést. A vér rácseppentéséhez a tesztsíkot kihúzta a vércukormérőből, és nem helyezte vissza 20 másodpercen belül. A tesztsíkot a mérés alatt meghajlították, vagy mozgatták. Túl kevés vért vagy kontrolloldatot cseppentett a tesztsíkra. Túl sok idő telt el anélkül, hogy egy második csepp vért vagy kontrolloldatot cseppentett volna. Kezdje előlről a vércukormérést egy új tesztsíkkal.

Hibaüzenet	Ok és orvoslás
	<ul style="list-style-type: none"> A vércukormérőt mérés közben egy bekapcsolt számítógéppel kapcsolta össze. Távolítsa el az USB vezetéket és ismételje meg a mérést.
	<ul style="list-style-type: none"> A vércukormérő erős elektromágneses sugárzásnak volt kitéve. Tegye máshová a vércukomérőt, vagy kapcsolja ki a sugárforrást.
	<ul style="list-style-type: none"> Túl sok fény éri a vércukormérőt. Menjen árnyékba, vagy árnyékolja be a vércukormérőt pl. a testével.
	<ul style="list-style-type: none"> A vércukormérőben hiba lépett fel. Kezdje előlről még egyszer. Ha a hibaüzenet újból megjelenik, akkor a vércukormérő meghibásodott. Forduljon a helyi ügyfélszolgálathoz.
	<ul style="list-style-type: none"> A környezeti hőmérséklet vagy a vércukormérő hőmérséklete a méréshez túl alacsony vagy túl magas. Gondoskodjon arról, hogy a környezeti hőmérséklet +8 és +42 °C között legyen, és várja meg, amíg a vércukormérő ehhez a hőmérséklethez igazodott.

A vércukormérő hulladékként való megsemmisítése

Vércukorméréskor a vércukormérő vérrrel érintkezhet. A használt vércukormérő ezért fertőzésveszélyes lehet. A használt vércukormérőt az elem eltávolítása után távolítsa el hulladékként a helyileg érvényes előírásoknak megfelelően. A hulladék helyes kezeléséről az önkormányzatnál kaphat tájékoztatást.

Az egészségügyi szakszemélyzet a használt vércukormérőket az adott létesítmény előírásainak megfelelően kell megsemmisítése.

A készülékre nem vonatkozik a 2012/19/EU irányelv (Irányelv az elektromos és elektronikus készülékek hulladékairól).

 A használt elemet a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően gyűjtőhelyen illetve a kereskedőnél adja le.

MINTA

Műszaki adatok és a rendszer alkotórészei

Műszaki adatok

A készülék típusa	Accu-Chek Active (GB modell)
Cikkszám/ sorozatszám:	Lásd a típuscímkét a vércukormérő hátoldalán.
Mérési módszer	<p>A glükóz koncentrációjának reflexiós fotometriás módszerrel történő meghatározása friss kapilláris vérből. Más vizsgálati anyag használatával kapcsolatban olvassa el az Accu-Chek Active tesztsík betegtájékoztatóját.</p> <p>A vércukorérték (glükóz koncentráció) meghatározható teljes vérből vagy plazmából. Bár Ön mindig teljes vért cseppent a tesztsíkra, vércukormérője azt a vércukorértéket mutatja, ami a plazmának felel meg. A működés módjának, a teszt alapelveinek és a referencia mérési eljárásnak adatai az Accu-Chek Active tesztsík betegtájékoztatójában található meg.</p>
Mérési intervallum	10–600 mg/dL (0,6–33,3 mmol/L)
Vérmennyiség	1–2 µL (1 µL (mikroliter) = 1 ezred milliliter)
A mérés időtartama	kb. 5 másodperc, ha a tesztsík a vércukormérőben van a vér cseppentésekor (a koncentrációtól függően); kb. 8 másodperc, ha a tesztsíkot kiveszi a vércukormérőből és azután cseppent rá vért (a koncentrációtól függően)
Áramellátás	1 elem (típus: CR2032)
Az elem élettartama	kb. 1000 mérés vagy kb. 1 év
Automata kikapcsolás	30 vagy 90 másodperc után, az üzemállapottól függően
Memória	500 mért vércukorérték időponttal és dátummal, 7-, 14-, 30- és 90-napos átlagok
Hőmérséklet	<p>mérés közben: +8 és +42 °C között</p> <p>elem nélküli tárolásnál: -25 és +70 °C között</p> <p>elemmel való tárolásnál: -20 és +50 °C között</p>

Páratartalom	mérés közben: legfeljebb 85 % relatív páratartalom tárolásnál: legfeljebb 93 % relatív páratartalom
Használati magasság	legfeljebb 4000 m tengerszint feletti magasság
Méret	97,8 × 46,8 × 19,1 mm
Súly	elem nélkül: kb. 46 g elemmel: kb. 50 g
Kijelző	folyadékkristályos (LCD) kijelző 96 szegmentummal
Interfész	USB (micro-B)
Védelmi osztály	III
Elektromágneses tolerálhatóság	Ez a vércukormérő megfelel az elektromágneses kibocsátásra vonatkozó EN 61326-2-6 szerinti követelményeknek. Az elektromágneses emisszió ennek megfelelően csekély. Más elektromos berendezések zavarása nem várható.
A teljesítmény értékelése	Az Accu-Chek Active rendszer (Accu-Chek Active vércukormérő Accu Chek Active tesztsíkkal) teljesítményének jellemzőit cukorbetegek kapilláris vérével (rendszerpontosság), vénás vérrel (ismételhetőségi pontosság) és kontrolloldattal (köztes pontosság) vizsgáltuk.
Kalibrálás és nyomonkövethetőség	A rendszert (vércukormérőt és tesztsíkokat) különböző glükózkoncentrációjú teljes vérrel kalibrálják. A referenciaként szolgáló glükózértékeket és ezzel együtt a kalibráló eszköz pontossági értékeit a hexokináz módszerrel állapítják meg. A hexokináz módszert az ID-GCMS módszerrel kalibrálták, amely legjobb metrológiai minőségű (rendű) rendszerként egy elsődleges NIST szabványra vezethető vissza (traceable). Minthogy ezzel a láncolattal a tesztsíkokkal mért vércukorértékek a NIST szabványra vezethetők vissza, ezért a tesztsíkoknak kontrolloldattal kapott mérési eredményei is visszavezethetők a NIST szabványra. Ezáltal adott a kontrolloldatok magasabb rendű referencia anyagokra / referencia módszerekre való metrológiai nyomonkövethetősége.

A rendszer alkotórészei

A vércukormérőn kívül az alábbi alkotórészek tartoznak az Accu-Chek Active vércukormérő készülékhez:

Accu-Chek Active tesztsíkok

Csak ezeket a tesztsíkokat használja, ha az Accu-Chek Active vércukormérővel mér.

Accu-Chek Active kontrolloldatok

Csak ezeket a kontrolloldatokat használja, ha az Accu-Chek Active vércukormérő és a hozzá tartozó tesztsíkok működését ellenőrzi.

Kérdezze meg a helyi ügyfélszolgálatot, hol szerezhető be a tesztsík és a kontrolloldat.

Ügyfélszolgálat

Az Accu-Chek Active vércukormérő kezelésére vonatkozó kérdések, kétséges mért vércukorérték vagy a vércukormérő illetve a tesztsíkok vélt meghibásodása esetén forduljon a Roche illetékes ügyfélszolgálatához. Ne végezzen a vércukormérőn változtatást, illetve ne kísérelje meg megjavítani a készüléket. Munkatársaink segítséget nyújtanak a Roche vércukormérőinek illetve tesztsíkjainak esetleges problémái esetén.

Magyarország

Ügyfélszolgálat: 06-80-200-694

Bővebb információ: www.accu-chek.hu

MINTA

Tárgymutató

A

Adatátvitel 34
 Alma (szimbólum) 21, 51
 Almacsutka (szimbólum) 21, 51
 A mérés elvégzése 16
 A rendszer alkotórészei 60
 A tesztcsíkok eltávolítása 19, 39
 A vércukorérték mérése 15
 ave (szimbólum) 30, 50
 Átlagok 30

B

Beállítások megváltoztatása 9
 Bekapcsolás 5, 9, 16

C

Csepp (szimbólum) 16, 51
 Csillag (szimbólum) 21, 51

D

day (szimbólum) 30, 50
 Diabétesz-menedzsment 33

E

Elektromágneses sugárzás 49, 56,
 59
 Elemcsere 44
 Elem (szimbólum) 25, 44, 50
 Előírányzott alkalmazás 2

F

Fényviszonyok 49
 Fertőtlenítés 47
 Fertőzésveszély 2, 46, 57

H

Hangjelzés 51
 Harang (szimbólum) 21, 51
 Hibaforások
 A vércukorértékek mérése 26
 Működés ellenőrzés 40
 Hibaiüzenetek 55
 Hi (kijelzés) 25, 53
 Homokóra (szimbólum) 17, 51
 Hömérő (szimbólum) 25, 51
 Hömérséklet 25, 48

K

Kijelző 4
 Kijelző teszt 8, 16
 Kikapcsolás 5, 10, 32
 Koncentráció-táblázat 39
 Kontroll ablak 24
 Kontrolloldal 5, 36

L

Lo (kijelzés) 25, 53

M

Másik testrész 21
 Megjelölés, mért vércukorérték 21
 Memória 28, 58
 memory (szimbólum) 28, 50
 Mérés 15
 Mérési feltételek 48
 Mérési intervallum 58
 Mértékegység (mmol/L, mg/dL) 7,
 51
 Működés ellenőrzés 21, 36
 Műszaki adatok 58

N

Nap (szimbólum) 51, 56

P

Palack (szimbólum) 21, 51
 Páratartalom 48, 59
 PC (kijelző) 34

S

Szakszemélyzet 46
 Szavatossági idő 41
 Szimbólumok (kijelző) 50

T

Tárolási feltételek 48
 Tesztcsíkok (szimbólum) 16, 18, 51
 Típust jelölő címke 7
 Tisztítás 42

U

USB csatlakozó 4, 33
 USB vezeték 33
 Ügyfélszolgálat 61

V

Vércukormérő
 ellenőrzés 36
 fertőtlenítés 47
 hulladékként való eltávolítás
 57
 Vér rácseppentése 17, 18, 20

Z








Zavarok 54

MINTA

MINTA

A szimbólumok magyarázata

A vércukormérő csomagolásán és a típust jelölő címkén az alábbi szimbólumok találhatóak. Ezek jelentése a következő:

Szimbólum	Jelentés
	Nézze meg a használati útmutatót
	Figyelem, tartsa be a készülék használati útmutatójában található biztonsági előírásokat.
	Biológiai veszély – A használt vércukormérő fertőzésveszélyes lehet.
	Hőmérséklettartomány (tárolási hőmérséklet)
	Felhasználható
	Gyártó
	Gyártás időpontja
REF	Katalógusszám
LOT	Gyártási szám
SN	Sorozatszám
IVD	In vitro diagnosztikum
GTIN	Globális kereskedelmi áruazonosító szám
CE	Ez a termék megfelel az in vitro diagnosztikai eszközökre vonatkozó 98/79/EK számú Európai irányelv követelményeinek.

A többi szimbólum magyarázata a használati útmutatóban és a mellékletekben szerepel, amelyeket a csomagoláson belül a rendszer egyes alkotórészeihez mellékeltek.



A Continua Health Alliance irányelvei szerint.



Az USB Implementers Forum tanúsításával

CE 0123

Az ACCU-CHEK a Roche védjegye.

A CONTINUA, a CONTINUA logók és a CONTINUA CERTIFIED a Continua Health Alliance védjegyei, szolgáltatás-védjegyei és tanúsító védjegyei. A CONTINUA néhány, de a terméket forgalmazó nem minden országban bejegyzett védjegy.

Az USB-IF logók az Universal Serial Bus Implementers Forum, Inc. védjegyei.

© 2019 Roche Diabetes Care



Roche Diabetes Care GmbH
Sandhofer Strasse 116
68305 Mannheim, Germany

www.accu-chek.com

ACCU-CHEK®

0899941-4001(01)